

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979.

BUDGET des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3
TABEAU ANNEXE AU PROJET DE LOI ⁽¹⁾.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	6
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	6
Section 31. — Services administratifs des P.T.T.	8
Section 32. — Divers	10
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	12
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	12
Titre IV. — Section particulière	14
Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
A. — Régie des Télégraphes et des Téléphones	16
B. — Régie des Postes	22

⁽¹⁾ Le programme justificatif et les annexes seront publiés ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979.

BEGROTING van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Blz.
Ontwerp van wet	3
TABEL BIJ HET WETSONTWERP GEVOEGD ⁽¹⁾.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	7
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brus- selse Aangelegenheden	7
Sectie 31. — Administratieve diensten van P.T.T.	9
Sectie 32. — Diversen	11
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	13
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brus- selse Aangelegenheden	13
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	15
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :	
A. — Regie van Telegrafie en Telefonie	16
B. — Regie der Posterijen	22

⁽¹⁾ Het verantwoordingsprogramma en de bijlagen zullen later gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des P.T.T. et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses à charge du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I)	17 090,1	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II). ...	3,0	—	—	Kapitaaluitgaven (Titel II).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 3 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre (Section 01 — Sec-

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van P.T.T. en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven ten laste van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1979, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement geldvoorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank met het oog op de uitbetaling van schuldvorderingen in verband met de werkskosten van het Kabinet van de Minis-

teur P.T.T. — art. 12.19 et section 02 — secteur Affaires bruxelloises — art. 12.19).

Les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 50 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 4.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 10 377 800 000 francs pour les recettes et à 10 377 800 000 francs pour les dépenses.

Art. 5.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

TITRE VII.

Organismes d'intérêt public.

Art. 6.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année 1979 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 76 673 457 000 francs et pour les dépenses à 76 829 710 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Travaux d'établissement confiés à des tiers » des crédits d'engagement pour un montant de 11 676 600 000 francs.

Les recettes sur fonds de tiers sont évaluées à 11 497 705 000 francs et les dépenses sur fonds de tiers à 11 112 705 000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

- 1° pour le fond de renouvellement et d'amortissement : 7 635 000 000 de francs;
- 2° pour le fonds d'assurance : 100 000 000 de francs.

ter (Sectie 01 — Sector P.T.T. — art. 12.19 en Sectie 02 — Sector Brusselse Aangelegenheden — art. 12.19).

De uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 50 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 4.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 10 377 800 000 frank voor de ontvangsten en op 10 377 800 000 frank voor de uitgaven.

Art. 5.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITEL VII.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 6.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1979 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 76 673 457 000 frank voor de ontvangsten en 76 829 710 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat bij het artikel 12 « Werken van oprichting aan derden toevertrouwd » vastleggingskredieten voor een bedrag van 11 676 600 000 frank.

De ontvangsten op fondsen van derden worden geraamd op 11 497 705 000 frank en de uitgaven op fondsen van derden op 11 112 705 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

- 1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 7 635 000 000 frank;
- 2° voor het verzekeringsfonds : 100 000 000 frank.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

Art. 7.

Est approuvé le budget de la Régie des Postes pour l'année 1979 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 34 700 258 000 francs et pour les dépenses à 34 699 765 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte aux articles 4 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 1 235 000 000 de francs.

Les opérations sur fonds de tiers sont évaluées à 13 210 956 141 000 francs pour les recettes et à 13 189 415 862 000 francs pour les dépenses.

Le prélèvement au profit du fonds d'assurance est fixé à 149 764 000 francs.

Art. 8.

La Régie des Postes est autorisée à conserver dans l'encaisse de ses comptables, comme avance sur titres, le montant des traitements, allocations et indemnités payés fin décembre 1979 à son personnel pour le mois de janvier 1980.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

Art. 7.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1979 van de Regie der Posterijen.

Deze begroting beloopt 34 700 258 000 frank voor de ontvangsten en 34 699 765 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat bij de artikel 4 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 235 000 000 frank.

De verrichtingen op fondsen van derden worden geraamd op 13 210 956 141 000 frank voor de ontvangsten en op 13 189 415 862 000 frank voor de uitgaven.

De afneming ten bate van het verzekeringsfonds wordt vastgesteld op 149 764 000 frank.

Art. 8.

De Regie der Posterijen is ertoe gemachtigd de op einde december 1979 aan haar personeel voor januari 1980 uitbetaalde wedden, toelagen en vergoedingen in het kasbedrag van haar rekenplichtigen, als voorschot op titels, te bewaren.

Gegeven te Brussel, 30 september 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

L. DEFOSSET.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	19,6
Totaux pour le § 1		21,3

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,7
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre	10,7
Totaux pour le § 2		15,4
Totaux pour le chapitre I		36,7

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (<i>y compris les créances des années budgétaires antérieures</i> (ancien art. 33.81)	0,1
Totaux pour le chapitre III		0,1
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.		36,8

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	28,8
Totaux pour le § 1		28,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (<i>inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren</i>) (vroeger art. 33.81).	33.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
---	---	------------------------------------	--

—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	
---	---	--	--

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	3,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre	8,9
		Totaux pour le § 2
		40,9

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat a l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures) (ancien art. 33.81)	0,1
		Totaux pour le chapitre III
		Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises. 41,0

Section 31.

Services administratifs des P.T.T.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service)	1,9
		Totaux pour le § 1

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.53	Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther)	1,0
		Totaux pour le § 2
		Totaux pour le chapitre I

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

§. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren) (vroeger art. 33.81).	33.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	

Sectie 31.

Administratieve diensten van P.T.T.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Terugbetaling van de prestaties door de Regie van Telegrafie en Telefonie verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether).	12.53
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes)	8 284,8
Totaux pour le chapitre III		8 284,8

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Dépenses des services publics à caractère d'entreprise :

02.02	Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes	8 724,6
Totaux pour le chapitre 01		8 724,6
Totaux pour la section 31. — Services administratifs des P.T.T.		17 012,3

Section 32.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—
Totaux pour la section 32. — Divers		—
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes		17 090,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven :

—	—	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).	32.01
---	---	---	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
---	---	-----------------------------	--

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter :

—	—	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.	02.02
---	---	---	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---	---	----------------------------	--

—	—	Totalen voor sectie 31. — Administratieve diensten van P.T.T.	
---	---	---	--

Sectie 32.

Diversen.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).	01.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor sectie 32. — Diversen.	
---	---	-------------------------------------	--

—	—	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	
---	---	---	--

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

(*) 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre	1,1
	Totaux pour le chapitre VII	1,1
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	1,1

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

(*) 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre	1,9
	Totaux pour le chapitre VII	1,9
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.	1,9
	Totaux pour le Titre II	3,0
	Totaux généraux pour le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones (Titres I et II).	17 093,1

(*) Le numéro des articles des dépenses de capital qui ne relèvent pas des programmes d'investissement est précédé d'un astérisque.

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister	(*) 74.01
---	---	--	-----------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.
---	---	-----------------------------

—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.
---	---	---

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister	(*) 74.01
---	---	--	-----------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.
---	---	-----------------------------

—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.
---	---	---

—	—	Totalen voor Titel II.
---	---	------------------------

—	—	Algemene totalen voor de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (Titels I en II).
---	---	--

(*) Het nummer van de artikelen van de kapitaaluitgaven die niet tot de investeringsprogramma's behoren wordt door een sterretje gemerkt.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	02	C	Redevances brutes : appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de toute nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable du Ministère des Communications au budget des Voies et Moyens)	—	10 377,8
Totaux pour le chapitre III				—	10 377,8
Totaux pour la section I. —				—	10 377,8
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées				—	10 377,8
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				—	10 377,8

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK III.

FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Brutobetalen: private radio- en televisieontvangtoestellen (ontvangsten —
 allerhande onkosten in verband met het innen — saldo door de reken-
 plichtige van het Ministerie van Verkeerswezen aan te rekenen op de
 Rijksmiddelenbegroting).

66 02 C

10 377,8	—
10 377,8	—
10 377,8	—
10 377,8	—

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie I. —

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

TITRE VII.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

A. — Régie des Télégraphes et des Téléphones.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

A. — Regie van Telegrafie en Telefonie.

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article <i>per artikel</i>	1978 présumées <i>vermoedelijke</i>	1977 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation :				Exploitatieontvangsten :	1
	— sur base des tarifs en vigueur	38 360 100	35 524 400	32 899 866	— op basis van de in voege zijnde tarieven.	
		38 360 100	35 524 400	32 899 866		
2	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2
	1. Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat; divers	463 000	457 000	321 238	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen; allerlei.	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	1 341 257	1 195 833	1 021 139	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
		1 804 257	1 652 833	1 342 377		
3	Recettes T.V.A. :				Ontvangsten B.T.W. :	3
	1. T.V.A. sur prestations et fournitures exécutées par la Régie	5 727 900	4 656 700	3 810 927	1. B.T.W. op prestaties en leveringen verricht door de Régie.	
	2. Remboursement par l'administration de la T.V.A. des sommes payées en trop (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	—	2. Terugstorting door de B.T.W.-Administratie van te veel betaalde bedragen (<i>pro memorie</i>).	
		5 727 900	4 656 700	3 810 927		
4	Revenus financiers :				Financieel inkomsten :	4
	1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements	490 000	149 600	119 643	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
	2. Intérêts du compte courant Etat-Régie	55 000	55 000	57 966	2. Interesten op lopende rekening Staat-Régie.	
	3. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	51 000	38 500	41 807	3. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst.	
		596 000	243 100	219 416		
5	Recettes au profit du Fonds de renouvellement et d'amortissement	25 000	30 000	37 814	Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :				Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :	6
	1. Intérêts sur placement du Fonds	190	190	184	1. Interesten van het belegde Fonds.	
	2. Revenus divers	10 000	4 500	6 415	2. Allerlei opbrengsten.	
		10 190	4 690	6 599		
7	Remboursement par l'Etat du trop-perçu de l'impôt des sociétés	10	85	40	Terugbetaling door de Staat van de teveel betaalde vennootschapsbelastingen.	7
8		—	—	—		8
9		—	—	—		9
10	Produit des emprunts à contracter	14 750 000	15 750 000	1 450 000	Opbrengst van de af te sluiten leningen ...	10
11	Recettes de préfinancement (pour mémoire)	—	7 900 000	13 750 000	Ontvangsten van prefinanciering (<i>pro memorie</i>).	11
12	Réalisation de placements intermédiaires ...	15 400 000	9 900 000	2 973 186	Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen	12
	Totaux généraux des recettes de la Régie.	76 673 457	75 661 808	56 490 225	Algemene totalen van de ontvangsten van de Régie.	
13	Recettes de fonds de tiers :				Ontvangsten van fondsen van derden :	13
	1. Provisions d'abonnés	600 000	640 000	575 115	1. Kostendekkingssommen.	
	2. Autres opérations	345 000	649 000	4 485 795	2. Andere verrichtingen.	
	3. Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »	174 945	171 161	149 529	3. Verrichtingen voor de V.Z.W. « Sociale Werken van T.T. ».	
	4.	—	—	—	4.	
	5. Recettes radio- et télévision-redevances	10 377 760	7 981 586	9 007 723	5. Ontvangsten inzake kijk- en luistergeld.	
		11 497 705	9 441 747	14 218 162		
	Totaux généraux des recettes.	88 171 162	85 103 555	70 708 387	Algemene totalen der ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE I.					HOOFDSTUK I.	
DEPENSES DU PERSONNEL.					PERSONEELSUITGAVEN.	
1.	Traitements, allocations et indemnités du personnel en service :				Wedden, toelagen en vergoedingen van het personeel in dienst.	1
1.	Traitements	11 742 209	11 162 332	10 084 890	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	343 267	304 143	277 860	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales et allocations familiales de vacances	783 682	691 632	665 126	3. Kinderbijslag en gezinsvakantiebijslag.	
4.	Remboursement d'allocations familiales payées par l'Office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés	41 781	46 712	38 894	4. Terugbetaling van gezinstoelagen betaald door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
5.	Allocations de naissance	17 005	14 703	14 883	5. Geboortebijslag.	
6.	Pécule de vacances	712 235	616 387	605 159	6. Vakantiegeld.	
7.	Allocations de fin d'année	550 667	417 660	430 312	7. Eindejaarstoelage.	
8.	Allocations	449 676	410 662	348 903	8. Toelagen.	
9.	Primes	241 635	224 275	118 232	9. Premies.	
10.	Interventions	63 214	60 786	55 092	10. Tegemoetkomingen.	
11.	Dons	4 491	4 562	3 323	11. Giften.	
12.	Cotisation patronale O.N.S.S.	521 629	530 578	475 234	12. Werkgeversbijdrage R.M.Z.	
13.	Provision pour hausse de l'index	102 627	310 170	—	13. Provisie voor indexverhoging.	
14.	Provision pour programmation sectorielle	150 000	300 000	—	14. Provisie voor sectoriële programmatie.	
15.	Provision pour programmation sociale	84 824	223 715	—	15. Provisie voor sociale programmatie.	
16.	Indemnités	272 482	253 152	226 796	16. Vergoedingen.	
17.	Provision pour la mise au travail de stagiaires	200 061	192 301	—	17. Provisie voor de tewerkstelling van stagiairs.	
		16 281 485	15 763 770	13 344 704		
2	...				...	2
3	Pensions aux anciens membres du personnel :				Rustpensioenen aan gewezen personeelsleden :	3
1.	Pensions	1 688 246	1 538 206	1 403 256	1. Pensioenen.	
2.	Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat et de certains organismes publics, ex-agents des télégraphes et des téléphones	11 067	7 052	1 129	2. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel en van zekere openbare instellingen, gewezen personeelsleden van de telegrafie en telefonie.	
3.	Pécule de vacances	6 098	2 956	5 287	3. Vakantiegeld.	
4.	Interventions	7 695	7 603	6 510	4. Tegemoetkomingen.	
5.	Provision pour hausse de l'index	12 200	28 549	—	5. Provisie voor indexverhoging.	
6.	Provision pour programmation sectorielle	—	—	—	6. Provisie voor sectoriële programmatie.	
7.	Provision pour programmation sociale	98 192	3 113	—	7. Provisie voor sociale programmatie.	
		1 823 498	1 587 479	1 416 182		
	Totaux du chapitre I.	18 104 983	17 351 249	14 760 886	Totalen van hoofdstuk I.	
CHAPITRE II.					HOOFDSTUK II.	
DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.					UITGAVEN VOOR VOORRADEN.	
4	Achats d'approvisionnements :				Aankoop van voorraden :	4
	Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux, fournitures de bureau, etc. :				Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren, bureau-behoefden, enz. :	
	Crédit d'engagement	(3 827 000)	(3 995 600)	(2 436 300)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	3 601 000	3 694 800	2 935 592	Vereffeningskrediet.	
		(3 827 000)	(3 995 600)	(2 436 300)		
	Totaux du chapitre II.	3 601 000	3 694 800	2 935 592	Totalen van hoofdstuk II.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE III.					HOOFDSTUK III.	
DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.					VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.	
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :				Tussenkomst van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende instellingen :	5
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Office médico-social de l'Etat, Comité supérieur de contrôle, Organismes de contrôle, etc.) ...	8 434	8 003	6 146	1. Tussenkomst in de uitgaven van centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Sociaal Medische Rijksdienst, Hoog Comité van Toezicht, Controle-instellingen, enz.).	
	2. Intervention dans les dépenses du Service médical interentreprises : ...	34 105	32 080	28 064	2. Tussenkomst in de uitgaven van de Interbedrijfsgeneeskundige Dienst.	
	3. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication ...	31 836	23 122	14 033	3. Allerhande gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Unie van de Telecommunicatie (I.U.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.	
		74 375	63 205	48 243		
6	Remboursement des prestations générales fournies par des services relevant du Ministère des Communications :				Terugbetaling van prestaties van algemene aard uitgevoerd door diensten die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen :	6
	1. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer belges ...	258 959	226 175	212 855	1. Prestaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
	2. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.	1 547	650	839	2. Prestaties van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
	3. Prestations fournies par les sociétés de transport en commun urbain .	3 604	2 993	2 281	3. Prestaties van de Maatschappijen voor Intercommunale Vervoer.	
	4. Prestations fournies par la Régie des Transports maritimes ...	17 636	15 840	15 441	4. Prestaties van de Regie voor Maritiem Transport.	
	5. Prestations fournies par la Régie des Postes ...	192 396	190 151	146 718	5. Prestaties van de Regie der Posterijen.	
	6. Provision pour facilités de circulation ...	59 804	—	—	6. Provisie voor verkeersvoordelen.	
		533 946	435 809	378 134		
7	Dépenses de fonctionnement, de maintenance et de renouvellement des Départements et Services T.T. :				Uitgaven inzake werking, onderhoud en vernieuwing van de T.T.-Departementen en diensten :	7
	1. Eau, gaz, électricité, combustible et chauffage ...	433 715	401 213	365 608	1. Water, gas, elektriciteit, brandstof, verwarming.	
	2. Dépenses de location, entretien et réparation de bâtiments ...	340 840	305 861	300 485	2. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling aan gebouwen.	
	3. Fonctionnement, location et maintenance d'équipements de transmission ...	337 091	269 502	242 218	3. Werking, huur en instandhouding van transmissieinrichtingen.	
	4. Dépenses de location, entretien et réparation de matériel, de mobilier et du charroi .	252 585	304 938	240 339	4. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van materieel, meubilair en het wagenpark.	
	5. Fonctionnement et maintenance des équipements de commutation ...	33 550	26 907	29 945	5. Werking en instandhouding van de commutatieuitrusting.	
	6. Fonctionnement et maintenance des réseaux d'abonnés .	261 325	206 969	225 814	6. Werking en instandhouding van de abonneenetten.	
	7. Travaux d'impression, entretien des machines de bureau, fournitures de bureau, vêtements, autres frais de bureau ...	108 889	117 322	82 639	7. Drukwerken, onderhoud bureaumachines, bureaubenodigheden, kleding, allerlei bureaunkosten.	
	8. Dépenses de l'informatique ...	339 551	366 370	251 793	8. Uitgaven voor informatieverwerking.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	9. Dépenses pour la promotion, la recherche et le développement des moyens de télécommunication et des méthodes d'exploitation	72 638	65 916	11 431	9. Uitgaven tot bevordering, onderzoek en ontwikkeling van de telecommunicatiemiddelen en de exploitatiemethodes.	
	10. Dépenses pour la mise au travail de chômeurs	105 766	—	—	10. Uitgaven voor de tewerkstelling van werklozen.	
		2 285 950	2 064 998	1 750 272		
	Totaux du chapitre III.	2 894 271	2 564 012	2 176 649	Totale van hoofdstuk III.	

CHAPITRE IV

DEPENSES
DE PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

8 Dépenses à charge du Fonds d'Assurance :

1. Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles ...	45 110	36 000	37 486
2. Dommages causés à des tiers suite à des accidents de roulage	18 204	18 415	6 955
3. Accidents aux personnes et dommages causés aux propriétés	18 800	13 370	8 687
	82 114	67 785	53 128
9 Subside à l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »	162 945	156 161	140 754

10 Dépenses sociales, Ecole T.T., Bibliothèque et prêts au personnel :

1. Dépenses pour médecine de groupe, médecine préventive et assistance sociale	250	150	111
2. Ecole T.T. et dépenses concernant les cours suivis hors de la R.T.T. ...	4 131	4 060	5 374
3. Bibliothèque ...	4 000	2 896	3 471
4. Dépenses diverses à caractère social	7 350	5 450	6 547
5. Prêts au personnel ...	72 000	70 000	61 766
	87 731	82 556	77 269
Totaux du chapitre IV.	332 790	306 502	271 151

CHAPITRE V.

DEPENSES
POUR COMPTE DE TIERS.

11 Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) (crédits non limitatifs) :

Montant des engagements (crédit non limitatif)	(56 005)	(71 000)	(51 964)
Montant des liquidations (crédit non limitatif)	54 797	74 815	65 646
Totaux du chapitre V.	(56 005) 54 797	(71 000) 74 815	(51 964) 65 646

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN
VAN SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds :

1. Vergoedingen tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.
2. Schade aan derden ingevolge auto-ongevallen.
3. Ongevallen aan personen en schade veroorzaakt aan eigendommen.

Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale Werken van T.T. ».

Sociale uitgaven, T.T.-School, Bibliotheek en leningen aan het personeel :

1. Uitgaven groepsgeneeskunde, preventieve geneeskunde en sociale bijstand.
2. T.T.-School en uitgaven i.v.m. lessen gevolgd buiten de Regie T.T.
3. Bibliotheek.
4. Allerlei uitgaven van sociale aard.
5. Leningen aan het personeel.

Totaux van hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN
VOOR REKENING VAN DERDEN.

Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.) (niet-limitatief krediet) :

- Bedrag van de vastleggingen (niet-limitatief krediet).
Bedrag van de vereffeningen (niet-limitatief krediet).

Totaux van hoofdstuk V.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE VI. TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.					HOOFDSTUK VI. WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.	
12	Travaux d'établissement confiés à des tiers :				Werken van oprichting aan derden toevertrouwd :	12
	Crédit d'engagement	(11 676 600)	(12 291 180)	(11 173 800)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	11 488 079	11 318 150	11 394 649	Vereffeningskrediet.	
13		—	—	—		13
	Totaux du chapitre VI.	(11 676 600) 11 488 079	(12 291 180) 11 318 150	(11 173 800) 11 394 649	Totalen van hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII. PARTICIPATION.					HOOFDSTUK VII. DEELNEMINGEN.	
14	Participation dans divers organismes, associations ou sociétés (crédit non limitatif)	1	1	150	Deelneming in allerlei organismen, verenigingen of vennootschappen (niet-limitatief krediet).	14
	Totaux du chapitre VII.	1	1	150	Totalen van hoofdstuk VII.	
CHAPITRE VIII. CHARGES FINANCIERES.					HOOFDSTUK VIII. FINANCIELE LASTEN.	
15	Charges financières envers l'Etat :				Financiële lasten jegens de Staat :	15
	1. Intérêts sur le capital investi 50 463		50 463	50 463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial 27 000		27 000	27 000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.	
		77 463	77 463	77 463		
16	Charges financières envers des tiers	9 589 100	8 216 020	7 095 911	Financiële lasten jegens derden	16
17		—	—	—		17
	Totaux du chapitre VIII.	9 666 563	8 293 483	7 173 374	Totalen van hoofdstuk VIII.	
CHAPITRE IX. OPERATIONS DE TRESORERIE.					HOOFDSTUK IX. THESAURIEVERRICHTINGEN.	
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	15 400 000	9 900 000	3 450 451	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet).	18
19		—	—	—		19
	Totaux du chapitre IX.	15 400 000	9 900 000	3 450 451	Totalen van hoofdstuk IX.	
CHAPITRE X. REPARTITION DES BENEFICES.					HOOFDSTUK X. VERDELING VAN DE WINSTEN.	
20	Sommes à prélever sur les bénéfices (crédit non limitatif) :				Sommen af te nemen op de winsten (niet-limitatief krediet) :	20
	1. Allocation de 5 % du bénéfice de l'exercice précédent à la direction et au personnel (loi du 19 juillet 1930) 50 000		50 000	6 713	1. Toekenning van 5 % van de winst van het vorige dienstjaar aan de directie en het personeel (wet van 19 juli 1930).	
	2. Impôt des sociétés (pour mémoire)	—	—	—	2. Vennootschapsbelasting (pro memorie).	
	Totaux du chapitre X.	50 000	50 000	6 713	Totalen van hoofdstuk X.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE XI.					HOOFDSTUK XI.	
SOMMES A PAYER PAR LA REGIE A TITRE DE T.V.A.					SOMMEN DOOR DE REGIE ALS B.T.W. TE BETALEN.	
21	Sommes à payer à titre de T.V.A. (crédit non limitatif) :				21	Sommen te betalen als B.T.W. (niet-limitatief krediet) :
	1. Sur prestations par des tiers	2 943 000	2 425 670	2 431 418		1. Op prestaties van derden.
	2. Montant à verser au Trésor	3 425 913	2 550 782	1 702 733		2. Bedrag te storten aan de Schatkist.
	Totaux du chapitre XI.	6 368 913	4 976 452	4 134 151		Totalen van hoofdstuk XI.
CHAPITRE XII.					HOOFDSTUK XII.	
REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS.					TERUGBETALING VAN LENINGEN.	
22	Remboursement d'emprunts	5 230 313	5 719 281	3 595 112	22	Terugbetaling van leningen
23	Remboursement de préfinancement (crédit non limitatif) (pour mémoire)	—	8 400 000	3 200 000	23	Terugbetaling van prefinancieringen (niet-limitatief krediet) (pro memorie).
	Totaux du chapitre XII.	5 230 313	14 119 281	6 795 112		Totalen van hoofdstuk XII.
CHAPITRE XIII.					HOOFDSTUK XIII.	
REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.					TERUGBETALING EN ONWAARDEN.	
24	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				24	Terugbetalingen en onwaardes der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :
	1. Sur droits, recettes, etc.	390 000	392 000	361 651		1. Op rechten, ontvangsten, enz.
	2. Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers ...	2 952 000	2 872 000	2 590 160		2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.
	3. Quote-part revenant aux œuvres sociales de philanthropie et culturelles sur les télégrammes de luxe	8 000	8 500	11 974		3. Aandeel in de opbrengst van de luxe-telegrammen toekomend aan sociale-, liefdadigheids- en culturele instellingen.
	4. Réductions de tarifs - tarifs sociaux	278 000	165 000	192 183		4. Tariefkortingen - sociale tarieven.
	5. Réductions de tarifs - autres	10 000	10 000	9 411		5. Tariefkortingen - andere.
	Totaux du chapitre XIII.	3 638 000	3 447 500	3 165 379		Totalen van hoofdstuk XIII.
	Totaux généraux des dépenses de la Régie.	76 829 710	76 096 245	56 329 903		Algemene totalen van de uitgaven van de Régie.
CHAPITRE XIV.					HOOFDSTUK XIV.	
FONDS DES TIERS.					FONDSEN VAN DERDEN.	
25	Dépenses sur fonds de tiers (crédit non limitatif) :				25	Uitgaven op fondsen van derden (niet-limitatief krediet) :
	1. Provisions d'abonnés	216 000	202 000	168 215		1. Kostendekkingssommen.
	2. Autres opérations	344 000	648 000	4 965 271		2. Andere verrichtingen.
	3. Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »	174 945	171 161	151 387		3. Verrichtingen voor de V.Z.W. « Sociale werken van T.T. »
	4.	—	—	—		4.
	5. Affectation des redevances radio et télévision ...	10 377 760	7 981 586	9 558 085		5. Bestemming van het kijk- en luistergeld.
	Totaux du chapitre XIV.	11 112 705	9 002 747	14 842 958		Totalen van hoofdstuk XIV.
	Totaux généraux des dépenses.	87 942 415	85 098 992	71 172 861		Algemene totalen van de uitgaven.
	Totaux des crédits d'engagements (art. 4, 11 et 12).	(15 559 605)	(16 357 780)	(13 662 064)		Totalen van de vastleggingskredieten (art. 4, 11 en 12).

B. — Régie des Postes.

B. — Regie der Posterijen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 présumées vermoedelijke	1977 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation	15 575 713	15 233 408	13 658 386	Exploitatieontvangsten	1
2	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2
	1. Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat; divers	24 000	21 700	118 064	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen; allerlei.	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	230 078	221 706	212 653	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
		254 078	243 406	330 717		
3		—	—	—		3
4	Revenus financiers :				Financiële inkomsten :	4
	1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements	60 667	55 500	32 299	1. Intresten van beschikbare gelden, Schar-kistcertificaten en andere beleggingen.	
	2. Bénéfices de change et intérêts sur créances	110 000	110 000	109 144	2. Wisselwinst en intresten op schuldvor-deringen.	
	3. Intérêts du compte courant Etat-Régie (pour mémoire)	—	—	—	3. Intresten op lopende rekening Staat-Regie (pro memorie).	
		170 667	165 500	141 443		
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement	1 800	1 800	1 218	Ontvangsten ten bate van het Afschrij-vings- en Vernieuwingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurances.	1 600	1 600	2 605	Ontvangsten ten bate van het Verzeke-ringsfonds.	6
7 à 9		—	—	—		7 tot 9
10	Produit des emprunts à contracter	887 000	1 042 000	—	Opbrengst van de af te sluiten leningen	10
11		—	—	—		11
12	Réalisation de placements intermédiaires	800 000	800 000	—	Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen.	12
13		—	—	—		13
14	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)	8 284 800	7 891 500	7 371 724	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprich-ting van de Regie der Posterijen).	14
15	Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'art. 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.	8 724 600	8 107 700	8 425 644	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van art. 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.	15
	Totaux généraux des recettes de la Régie.	34 700 258	33 486 914	29 931 737	Algemene totalen der ontvangsten van de Regie.	
	Recettes de fonds de tiers (pour ordre) :				Ontvangsten van fondsen van derden (voor orde) :	
	1. Service des chèques et virements postaux	12 993 338 422	11 647 995 225	10 441 950 423	1. Dienst der checks en postoverschrij-vingen.	
	2. Autres opérations	216 781 348	193 201 444	173 370 506	2. Andere verrichtingen.	
	3. Recettes Régie avec affectation spéciale	836 371	723 442	625 761	3. Ontvangsten Regie met speciale be-stemming.	
		13 210 956 141	11 841 920 111	10 615 946 690		

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE I.					HOOFDSTUK I.	
DEPENSES DE PERSONNEL.					PERSONEELSUITGAVEN.	
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités du personnel :				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van het personeel :	1
1.	Traitements	19 912 826	18 789 769	18 086 089	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	681 321	646 187	600 355	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales et de naissance	1 117 059	1 152 987	1 163 696	3. Gezins- en geboortetoelagen.	
4.	Dépassement de tâche	1 001 733	950 075	908 975	4. Taakoverschrijding.	
5.	Frais funéraires	5 267	5 267	5 217	5. Begrafniskosten.	
6.	Pécule de vacances	1 243 430	1 325 334	1 199 853	6. Vakantiegeld.	
7.	Cotisations patronales à l'O.N.S.S.	959 209	909 744	852 302	7. Patronale bijdragen tot de R.M.Z.	
8.	Fonctions supérieures et spéciales	239 052	226 724	238 688	8. Hogere- en bijzondere functies.	
9.	Remises aux gérants d'agence (pour mémoire)	—	—	—	9. Korting aan de agentsschaphouders (pro memorie).	
10.	Allocation de fin d'année	835 064	859 199	773 463	10. Eindejaarstoelage.	
11.	Allocation de nuit	73 866	73 866	73 161	11. Toelage voor nachtwerk.	
12.	Allocation de traitement de l'information	11 261	11 261	11 153	12. Toelage voor informatieverwerking.	
13.	Indemnité de caisse	112 940	112 940	111 861	13. Kasvergoeding.	
14.	Contravention loi postale (pour mémoire)	—	—	—	14. Overtreding van de postwet (pro memorie).	
15.	Indemnité de garçon de bureau	1 220	1 220	1 208	15. Vergoeding voor kantoorjongens.	
16.	Allocation d'encouragement et d'assiduité	43 853	43 853	43 434	16. Aanmoedigings- en naarstigheids-toelage.	
17.	Indemnité pour remise de colis postaux	19	19	19	17. Vergoeding voor bestelling van post-colli.	
18.	Allocation de secrétaire (pour mémoire)	—	—	—	18. Sekretaristoelage (pro memorie).	
19.	Indemnité de promotion sociale	41	41	41	19. Vergoeding voor sociale promotie.	
20.	Absence d'accidents	55 821	55 821	55 288	20. Uitblijven van ongevallen.	
21.	Surveillance et correction des examens	1 308	1 308	1 296	21. Toezicht en verbetering van de examens.	
22.	Allocation pour surveillance de combustibles	9	9	9	22. Toelage voor toezicht op brandstoffen.	
23.	Récompenses pour actes de zèle	66	66	65	23. Beloning voor daden van vlijt.	
24.	Lamaneurs de la marine : allocation pour manipulation de dépêches postales (pour mémoire)	—	—	—	24. Bootjessjouwers : toelage voor het behandelen van de postzakken (pro memorie).	
25.	Allocation pour traduction simultanée	39	39	39	25. Toelage voor simultaanvertaling.	
26.	Allocation d'entretien de machines de tri	13	13	12	26. Toelage voor het onderhoud van sorteermachines.	
27.	Allocation d'entretien d'enlisseuses	158	158	156	27. Toelage voor het onderhoud van bundelmachines.	
28.	Remboursement des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Postes par l'Office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés	71 934	64 639	47 219	28. Terugbetaling van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie der Posterijen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers.	
29.	Allocation d'entretien des timbreuses électriques	487	487	482	29. Toelage voor het onderhoud van elektrische stempelmachines.	
30.	Allocation pour entretien des machines « Adrema »	25	25	25	30. Toelage voor het onderhoud van « Adrema » machines.	
31.	Indemnité de changement de résidence	293	293	290	31. Vergoeding voor verandering van standplaats.	
32.	Indemnité d'exploitation	286 740	286 740	284 400	32. Exploitatievergoeding.	
33.	Indemnité de vélo	31 007	31 007	30 711	33. Fietsvergoeding.	
34.	Frais de parcours et de séjour	89 589	86 125	81 611	34. Reis- en verblijfkosten.	
35.	Mission à l'étranger	2 400	1 280	870	35. Zendingen in het buitenland.	
36.	Frais de représentation	100	—	—	36. Representatiekosten.	
37.	Indemnité pour chaussures orthopédiques (pour mémoire)	—	—	—	37. Vergoeding voor orthopedische schoenen (pro memorie).	
38.	Allocation pour usage d'outils personnels	87	87	86	38. Toelage voor het gebruik van persoonlijk gereedschap.	
39.	Indemnité pour travail salissant	126	126	125	39. Toelage voor bevuilend werk.	
40.	Indemnité pour achat de piles électriques	2 066	2 066	2 046	40. Toelage voor aankoop van elektrische batterijen.	
41.	Indemnités diverses	652	652	646	41. Verschillende vergoedingen.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
	42. Intervention dans le prix des abonnements sociaux	6 364	6 364	6 303	42. Tussenkost in de prijs van de sociale abonnementen.	
	43. Allocations aux professeurs et moniteurs chargés de cours de formation professionnelle	1 008	1 008	998	43. Toelagen aan leraars en monitoren belast met het geven van kursussen voor beroepsopleiding.	
		26 788 453	25 646 799	24 582 192		
2	Provision globale pour l'index et la programmation sociale (pour mémoire) ...	—	—	—	Globale provisie voor de index en de sociale programmatie (pro memorie).	2
	Totaux du chapitre I.	26 788 453	25 646 799	24 582 192	Totalen van hoofdstuk I.	
3		—	—	—		3

CHAPITRE II.

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

4 Achat d'approvisionnements :

1. Mobilier, matériel, machines, etc. :
Crédit d'engagement ... (23 784)
Crédit de liquidation ... 41 402
2. Matières et petit matériel non inventorié . . . 160 000

Totaux du chapitre II.

(23 784) (33 899) (34 085)
201 402 191 196 150 577

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

Aankoop van voorraden :

1. Meubilair, materieel, machines, enz. :
Vastlegingskrediet.
Vereffeningkrediet.
2. Grondstoffen en klein niet geïnventariseerd materieel.

Totalen van hoofdstuk II.

CHAPITRE III.

DEPENSES DIVERSES
POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX

5 Intervention de la Régie des Postes dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de Santé, Comité supérieur de Contrôle, organismes de contrôle, etc).

45 560 52 677 19 274

6 Remboursement à l'Etat des pensions de retraite payées au personnel de la Régie des Postes (art. 21 de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes) ...

132 800 108 260 75 830

7 Dépenses diverses et indemnités résultant de l'exploitation du service des Postes :

1. Honoraires des avocats et des médecins, frais de justice, rémunérations d'experts étrangers à la Poste, etc. ... 1 970
2. Combustibles solides et liquides ... 48 400
3. Fournitures de bureau, papier, impressions, etc. . 184 082
4. Transport du personnel (S.N.C.B., S.N.C.V. et tramways) 468 362
5. Transport des agents malades ... 30
6. Dépenses de formation professionnelle ... 9 388
7. Frais de réception de la Régie et organisation de réunions internationales . 2 400
8. Habillement du personnel astreint au port de l'uniforme 427 335
9. Eclairage, eau, gaz, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières et immobilières, etc. ... 1 754 305
10. Entretien et réparation de camionnettes, carburants et lubrifiants, etc. ... 154 222

1 610 1 138

47 260 44 239

173 666 158 972

442 775 407 310

30 8

7 166 1 672

1 100 519

462 782 427 713

1 692 131 1 638 882

154 048 134 755

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR
DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.

Tussenkost van de Regie der Posterijen in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controleorganismen, enz.).

Terugbetaling aan de Staat van de aan het personeel van de Regie der Posterijen uitbetaalde rustpensioenen (art. 21 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).

Allerhande uitgaven en vergoedingen met betrekking tot de exploitatie van de Postdienst :

1. Erelonen van de advocaten en geneesheren, gerechtskosten, bezoldiging van experts vreemd aan de Posterijen, enz.
2. Vaste en vloeibare brandstoffen.
3. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, enz.
4. Vervoer van het personeel (N.M.B.S., N.M.V.B. en trammaatschappijen)
5. Vervoer van zieke agenten.
6. Uitgaven voor beroepsscholing.
7. Receptiekosten van de Regie en organisatie van internationale vergaderingen.
8. Kleding van het personeel gehouden tot het dragen van de uniform.
9. Verlichting, water, gas, telegrammen, telefoongesprekken, roerende en onroerende inhuringen, enz.
10. Onderhoud en herstelling van bestelwagens, motorbrandstof en smeermiddelen, enz.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
11.	Entretien des locaux, du mobilier et du matériel et autres installations, prestations de tiers, etc. ...	811 327	735 922	605 118	11. Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel en allerhande inrichtingen, prestaties van derden, enz.	
12.	Transport du courrier postal (S.N.C.B., S.N.C.V., Sabena et autres entreprises ou compagnies de transport) ...	804 725	808 117	722 727	12. Vervoer van postpakketten (N.M.B.S., N.M.V.B., Sabena en andere vervoer-ondernemingen of -maatschappijen)	
13.	Etudes, expérimentations, relations publiques ...	13 131	14 300	456	13. Studies, proefnemingen, public relations.	
14.	Indemnités diverses à des tiers, découlant de l'engagement de la responsabilité de la Régie des Postes à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...	26 000	24 000	17 814	14. Allerhande vergoedingen aan derden voortvloeiend uit de door de Regie der Posterijen opgenomen verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn bedienden gepleegde daden.	
15.	Pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie ainsi que d'événements extraordinaires ...	61 500	61 500	22 001	15. Verlies voortspruitend uit tekorten van de kashouders der Regie, alsmede uit buitengewone voorvallen.	
16.	Renouvellement d'équipements et d'installations ...	65 000	63 041	13 782	16. Vernieuwing van uitrustingen en installaties.	
		4 832 177	4 689 448	4 197 106		
	Totaux du chapitre III.	5 010 537	4 850 385	4 292 210	Totalen van hoofdstuk III.	

CHAPITRE IV.

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL

8	Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants-droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles ...	85 000	70 000	53 521
9	Interventions sociales :			
	1. Subside à l'A.S.B.L. « Service social des Postes » ...	174 591	165 989	159 214
	2. Autres interventions ...	90 000	100 000	96 000
		264 591	265 989	255 214
10	Autres dépenses sociales :			
	1. Secours pour position exceptionnelle ...	7 500	7 000	6 500
	2. Dépenses courantes du Service social (fonctionnement des restaurants, cantines et réfectoires) ...	34 100	35 853	28 031
		41 600	42 853	34 531
	Totaux du chapitre IV.	391 191	378 842	343 266

CHAPITRE V.

DEPENSES
POUR COMPTE DE TIERS.

11	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (crédit non limitatif).	17 800	15 500	117 347
	Totaux du chapitre V.	17 800	15 500	117 347

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN
VAN SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Vergoedingen te betalen aan slachtoffers of andere rechthebbenden als schadevergoeding ingevolge arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de uitvoering van de dienst en beroepsziekten.	8
Sociale tussenkomsten :	9
1. Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst der Posterijen ».	
2. Andere tussenkomsten.	
Andere sociale uitgaven :	10
1. Hulp voor uitzonderlijke toestand.	
2. Lopende uitgaven van de Sociale Dienst (werking van restaurants, kantines en eetzaal).	
Totalen van hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN
VOOR REKENING VAN DERDEN.

Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (niet-limitatief krediet).	11
Totalen van hoofdstuk V.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE VI. TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.					HOOFDSTUK VI. WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.	
12	Dépenses de premier établissement :				Uitgaven van eerste oprichting :	12
	Crédit d'engagement	(1 211 216)	(1 266 101)	(1 126 210)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	1 361 704	1 505 500	909 630	Vereffeningskrediet.	
13 à 14		—	—	—		13 tot 14
	Totaux du chapitre VI.	(1 211 216) 1 361 704	(1 266 101) 1 505 500	(1 126 210) 909 630	Totaal van hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII. CHARGES FINANCIERES.					HOOFDSTUK VII. FINANCIELE LASTEN.	
15	Intérêts dus à l'Etat sur capital investi (pour mémoire)	—	—	—	Intresten op vastgesteld kapitaal verschuldigd aan de Staat (pro memorie).	15
16	Charges financières envers des tiers	34 523	—	—	Financiële lasten jegens derden	16
17		—	—	—		17
	Totaux du chapitre VII.	34 523	—	—	Totaal van hoofdstuk VII.	
CHAPITRE VIII. OPERATIONS DE TRESORERIE.					HOOFDSTUK VIII. THESAURIEVERRICHTINGEN.	
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	800 000	800 000	—	Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet).	18
19 à 23		—	—	—		19 tot 23
	Totaux du chapitre VIII.	800 000	800 000	—	Totaal van hoofdstuk VIII.	
CHAPITRE X. REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.					HOOFDSTUK X. TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN.	
24	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				Terugbetalingen en onwaarden op ontvangsten (niet-limitatief krediet) :	24
	1. Remboursements sur affranchissements, etc.	44 155	38 665	31 861	1. Terugbetalingen op frankeringen, enz.	
	2. Répartition du produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste	50 000	60 000	60 382	2. Verdeling van de opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften.	
		94 155	98 665	92 243		
	Totaux du chapitre X.	94 155	98 665	92 243	Totaal van hoofdstuk X.	
	Totaux généraux des dépenses de la Régie des Postes.	34 699 765	33 486 887	30 487 465	Algemene totalen der uitgaven van de Regie der Posterijen.	
	Totaux des crédits d'engagement (art. 4 et 12).	(1 235 000)	(1 300 000)	(1 160 295)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4 en 12).	
Dépenses sur fonds de tiers (pour ordre) :					Uitgaven op fondsen van derden (voor orde) :	
	1. Service des chèques et virements postaux	12 972 151 731	11 629 002 722	10 424 924 367	1. Dienst der postchecks en -overschrijvingen.	
	2. Autres opérations	216 581 163	192 813 965	173 036 114	2. Andere verrichtingen.	
	3. Opérations sur recettes Régie affectées	682 968	590 752	510 987	3. Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming.	
		13 189 415 862	11 822 407 439	10 598 471 468		

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

L. DEFOSSET.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	3
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	7
Section 31. — Services administratifs des P.T.T.	11
Section 32. — Divers	13
Titre II. — Dépenses de capital	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	14
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	14
Titre IV. — Section particulière	16
Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
A. — Régie des Télégraphes et des Téléphones	17
B. — Régie des Postes	29

ANNEXES.

I. — Préfiguration générale des comptes de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	38
II. — Préfiguration du compte général d'exploitation et des résultats de la Régie des Postes	62
III. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	65
IV. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs de la Régie des Postes	66

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	3
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse aangelegenheden	7
Sectie 31. — Administratieve diensten van P.T.T.	11
Sectie 32. — Diversen	13
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	14
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse aangelegenheden	14
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	16
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :	
A. — Regie van Telegrafie en Telefonie	17
B. — Regie der Posterijen	29

BIJLAGEN.

I. — Algemene voorafbeelding der rekeningen van de Regie van Telegrafie en Telefonie	39
II. — Voorafbeelding van de algemene exploitatie- en resultatenrekening van de Regie der Posterijen	63
III. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting van de Regie van Telegrafie en Telefonie	65
IV. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting van de Regie der Posterijen	66

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE 8 DU PROJET DE LOI.

Cet article a pour but de légaliser la procédure permettant à la Régie des Postes de disposer à fin décembre des fonds nécessaires au paiement anticipatif des rémunérations du personnel afférentes au mois de janvier de l'année suivante, eu égard à l'impossibilité comptable d'obtenir l'exécution en décembre 1979 d'une ordonnance tracée sur les crédits qui seront inscrits au budget de 1980 sous les articles 32.01 et 02.02 (intervention de l'Etat au profit de la Régie des Postes).

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs.)

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL 8 VAN HET WETSONTWERP.

Dit artikel heeft tot doel wetsgrond te verlenen aan de procedure die aan de Regie der Posterijen toelaat einde december over de nodige fondsen te beschikken voor de vooruitbetaling van de bezoldigingen van het personeel betreffende de maand januari van het volgend jaar aangezien het onder rekenplichtig oogpunt onmogelijk is in december 1979 de uitvoering te bekomen van een ordonnantie aangerekend op de kredieten die zullen ingeschreven worden in de begroting voor 1980 onder de artikelen 32.01 en 02.02 (tussenkomen van de Staat ten bate van de Regie der Posterijen).

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,7	1,6	0,9	Eigenlijk loon 111

Majoration du crédit en fonction de la hausse de l'index.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
19,6	19,0	9,7

(En milliers de francs.)

Verhoging van het krediet in functie van de stijging van de index.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
19,6	19,0	9,7

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	12 960	12 424	6 630	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	90	70	40	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	420	400	375	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	6 810	6 796	3 930	Baremabezoldigingen.
Majoration index	6 020	5 520	2 650	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	69	60	30	Haard en standplaatstoelagen.
Majoration index	61	48	20	Verhoging index.
Totaux	12 960	12 424	6 630	Totalen.

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	5 540	5 476	2 324	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de cabinet	2 129	2 316	1 296	Kabinetsvergoedingen.
Pécule de vacances	490	450	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	300	260	100	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	260	250	50	Kinderbijslagen.
Majoration index	2 361	2 200	878	Verhoging index.
Totaux	5 540	5 476	2 324	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	1 100	1 100	686	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	19 600	19 000	9 640	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat).

B. — Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux personnes du Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

(En milliers de francs.)

Dit krediet is samengesteld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (agents van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten).

B. — Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

(In duizendtallen frank.)

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	125	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	95	—
Chargé de mission avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Opdrachthouder met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	900
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	85	780
Attachés. — <i>Attachés</i>	2	100	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	38	1 330	5 000
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	2	184	621
	47	1 919	7 301
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten,</i> <i>werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder</i>	—	210	923
	—	2 129	8 224
Augmentation de l'index (88,45 %). — <i>Verhoging van de</i> <i>index (88,45 %)</i>	—	1 883	7 272
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	—	4 012	15 496

Arrondi. — *Afgerond*

19 508

19 600

Effectif du Cabinet :

| Effectief van het Kabinet :

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabi- netschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Opdrachthouder met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	—	2	2	—	—	—	—	2	2
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	5	5	21	21	—	—	12	12	38	38
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerwachters</i>	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et con- cierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i>	1	1	1	1	—	—	4	4	6	6
Totaux. — <i>Totalen</i>	7	7	27	27	—	—	19	19	53	53

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,7	7,7	4,1	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se ventile comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	4 352
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ...	306
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...	—
Total ...	4 658

	In duizendtallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ...	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ...	4 352
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	306
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...	—
Totaal ...	4 658

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre.*
(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,7	9,7	6,3	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :
(In duizendtallen frank.)

	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	374	328	200	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	1 373	958	800	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
3. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance).	7 379	6 781	4 600	3. Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling).
4. Location d'installations mécanographiques.	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 550	1 535	635	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	10 676	9 602	6 235	Totalen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures) (ancien art. 33.81).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren) (vroeger art. 33.81).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages ...	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten aan gezinnen 33.61

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs.)

1979
—
28,81978
—
27,2

(En milliers de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

1977
—
12,2

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenues veuves et orphelins ... — retenues sécurité sociale <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques Majorations index Allocations de foyer et de résidence. Majorations index Totaux	20 354 — 1 800 10 670 9 450 124 110 20 354	19 417 — 1 750 10 600 8 600 120 97 19 417	8 668 — 850 5 120 3 441 64 43 8 668	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid. <i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen. Verhoging index. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index. Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition :</i> Indemnités de cabinet Pécule de vacances Allocation de fin d'année Allocations familiales Majoration index Totaux	6 146 1 976 810 540 220 2 600 6 146	5 783 2 100 800 480 200 2 203 5 783	2 270 1 100 — 175 82 913 2 270	<i>Directe toelagen</i> 112 <i>Samenstelling :</i> Kabinetsvergoedingen. Verlofgeld. Eindejaarstoelage. Kinderbijslagen. Verhoging index. Totalen
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales Totaux généraux	2 300 28 800	2 000 27 200	1 200 12 138	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 — aan sociale verzekeringen. Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agent de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat).

B. — Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux personnes du Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten).

B. — Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	125	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	95	—
Chargé de mission avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Opdrachthouder met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	1	85	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	—	1 300
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	570
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	570
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	37	1 295	9 590
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	2	166	602
	46	1 766	12 632
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder</i>	—	210	1 143
	—	1 976	13 775
Augmentation de l'index (88,45 %). — <i>Verhoging van de in- dex (88,45 %)</i>	—	1 747	11 302
	—	3 723	25 077
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	—	28 800	

Effectif du Cabinet :

(En milliers de francs.)

Effectief van het Kabinet :

(In duizendtallen frank.)

Emplois occupés — <i>Bezette betrekkingen</i>	Secteur d'origine. — <i>Sector van oorsprong</i>								Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabi- netschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Opdrachthouder met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> . Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringsperso- neel</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerwachters</i>	8	8	5	5	—	—	23	23	36	36
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et con- cierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i>	1	1	1	1	—	—	1	1	3	3
	1	1	—	—	—	—	5	5	6	6
Totaux. — <i>Totalen</i>	13	13	6	6	—	—	33	33	52	52

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Nombre (A) Aantal (A)	Montant des traitements (B) Bedrag van de wedden (B)	Montant des allocations de Cabinet (C) Kabinetsvergoedingen Bedrag van de (C)
1. Personnel dont les traitements ne sont pas remboursés. — Personeel waarvan de wedden niet terugbetaald worden	13	10 400	1 235
2. Personnel dont les traitements sont remboursés à charge de l'article 11.02. — Personeel waarvan de wedden terugbetaald worden ten laste van artikel 11.02	6	3 016	487
3. Personnel dont les traitements sont payés directement à char- ge de l'article 11.02. — Personeel waarvan de wedden recht- streeks betaald worden ten laste van artikel 11.02	3	22 061	2 001
Sous-totaux 2 + 3. — Subtotalen 2 + 3	9	25 077	2 488
Totaux généraux 1 + 2 + 3. — Algemene totalen 1 + 2 + 3 ...	22	35 477	3 723
Total pour l'article 11.02 (B2+B3)+C1+C2+C3). — Totaal van het artikel 11.02 (B2 + B3) + C1 + C2 + C3)			28 800

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Cabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	3,2	2,8	1,5	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se ventile comme suit :

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'inter- vention de l'Administration des Bâtiments ou par le départe- ment même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	3 060
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	130
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	3 190
Arrondi à	3 200

Het krediet is samengesteld als volgt :

	In duizend- tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbe- palingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebou- wen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	3 060
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waar- voor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	130
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	3 190
Afgerond op	3 200

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	1,7	4,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,9	7,9	5,3	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Her aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	300	332	200	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	1 200	1 050	550	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
3. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondances).	6 543	5 350	4 250	3. Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling).
4. Location d'installations mécanographiques.	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).	800	1 007	230	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	8 843	7 739	5 230	Totalen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures) (ancien art. 33.81).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren) (vroeger art. 33.81).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages . . .	0,1	0,1	—	Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

Section 31.

Services administratifs
des Postes, Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service).*

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
1,9	1,8	1,7

(En milliers de francs.)

Sectie 31.

Administratieve diensten
van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 598	1 582	1 490	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale . . .	77	70	66	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	848	848	848	Baremabezoldigingen.
Majoration index	750	734	642	Verhoging index.
Totaux	1 598	1 582	1 490	Totalen.

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
112 Allocations directes	80	78	70	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	27	27	23	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	27	26	25	Eindejaarstoelage.
Majoration index	26	25	22	Verhoging index.
Totaux	80	78	70	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	180	140	140	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 858	1 800	1 700	Algemene totalen.

Crédit destiné à la rémunération du Commissaire général auprès de la Régie des Postes (application de l'art. 7, § 2, 5" et 6" alinéas, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes).

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de Commissaris-Generaal bij de Regie der Posterijen (toepassing van art. 7, § 2, 5" en 6" alinea, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.53. — Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther).

Art. 12.53. — Terugbetaling van de prestaties door de Regie van Telegrafie en Telefonie verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether).

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,0	1,0	0,9	Algemene werkingskosten 121

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — Rémunérations à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — Vergoedingen te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	8 284,8	7 891,5	7 605,6	Openbare bedrijven 321

Application de l'article 12, troisième alinéa, de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes, qui dispose que l'Etat rémunère la Régie à concurrence des charges globales résultant du service des chèques et virements postaux.

Toepassing van artikel 12, derde lid, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, dat bepaalt dat de Staat de Regie vergoedt tot beloop van de globale lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen.

Les crédits proposés pour 1979 aux articles

32.01 F 8 284 800 000
et 02.02 (ci-après) 8 724 600 000

De kredieten voor 1979 voorgesteld onder de artikelen

32.01 F 8 284 800 000
en 02.02 (hierna) 8 724 600 000

comparés aux crédits ajustés de 1978 :

vergeleken met de aangepaste kredieten voor 1978 :

article 32.01 F 7 891 500 000
article 02.02 8 107 700 000

artikel 32.01 F 7 891 500 000
artikel 02.02 8 107 700 000

15 999 200 000

15 999 200 000

accusent une augmentation de F 1 010 200 000
qui provient de l'influence sur le compte de résultats, de l'évolution

doen een verhoging uitkomen van F 1 010 200 000
die voortspuit uit de weerslag op de resultatenrekening van de evo-

des recettes et dépenses inscrites au budget de la Régie des Postes pour 1979, compte tenu :

1° En recettes :

- d'une plus-value liée à une légère croissance du trafic et à une adaptation de certains tarifs postaux ... F 355 844 000

2° En dépenses :

- d'un accroissement de ... F 1 366 044 000 qui affecte :
- les dépenses en personnel et charges sociales à raison de ... F 1 174 796 000 croissance due en ordre principal au jeu de l'index dont le taux passe de 178,77 en 1978 à 188,45 en 1979;
- les charges d'exploitation à raison de F 120 810 000 par suite, notamment, de l'entretien du mobilier, des locaux et des équipements de tri (64 781 000 francs), des besoins en papiers et fournitures de bureau (10 416 000 francs) et des loyers d'immeubles et frais de régie (46 963 000 francs);
- les charges financières sur emprunts et les dotations aux fonds d'amortissement et d'assurance, à raison de ... F 70 438 000

Accroissement des crédits aux articles 32.01. et 02.02 :
1 366 044 000 -- 355 844 000 francs = ... F 1 010 200 000

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.

Art. 02.02. — Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
07 Recettes des services publics à caractère d'entreprise.	8 724,6	8 107,7	8 617,3	Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 07

Voir justification à l'article 32.01.

Section 32.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	—	—	—	Niet economisch verdeeld 01

lutie van de ontvangsten en uitgaven ingeschreven in de begroting van de Regie der Posterijen voor 1979, rekening gehouden :

1° In ontvangsten :

- met een meerwaarde gebonden aan een lichte toename van het traject en aan een aanpassing van sommige posttarieven F 355 844 000

2° In uitgaven :

- met een verhoging van ... F 1 366 044 000 die slaat op :
- de personeelsuitgaven en sociale lasten voor een bedrag van ... F 1 174 796 000 toename hoofdzakelijk te wijten aan de speling van de index waarvan het coëfficiënt overgaat van 178,77 in 1978 tot 188,45 in 1979;
- de exploitatielasten voor een bedrag van ... F 120 810 000 namelijk ingevolge het onderhoud van het meubilair, lokalen en sorteerinrichtingen (64 781 000 frank), de behoeften van papier, bureelbenodigdheden en energie (10 416 000 frank), de huur van de gebouwen en de regiekosten (46 963 000 frank);
- de financiële lasten op de leningen en de dotaties ten bate van het afschrijvings- en verzekeringsfonds ten belope van ... F 70 438 000

Verhoging van de kredieten op de artikelen 32.01 en 1 366 044 000 -- 355 844 000 frank = ... F 1 010 200 000

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.

Art. 02.02. — Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
07 Recettes des services publics à caractère d'entreprise.	8 724,6	8 107,7	8 617,3	Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 07

Zie verantwoording onder artikel 32.01.

Sectie 32.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,1	1,0	2,2	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

	1979	1978	1977	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	350	500	600	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	750	500	500	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	1 100	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 100	1 000	2 200	Totalen.

Section 02.

**Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires bruxelloises.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs.)

Sectie 02.

**Kabinetsuitgaven
van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.**

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,9	1,8	2,5	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit :
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :
(In duizendtallen frank.)

	1979	1978	1977	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1 000	1 000	1 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	900	800	800	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	700	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 900	1 800	2 500	Totalen.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.02.C. — *Redevances brutes : appareils récepteurs de radio-diffusion et de télévision privés (recettes, frais de toute nature relatifs à la perception, solde à créditer par le comptable du Ministère des Communications au budget des Voies et Moyens).*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.02.C. — *Brutobetalingen : private radio- en televisieontvangtoestellen (ontvangsten, allerhande onkosten in verband met het innen, saldo door de rekenplichtige van het Ministerie van Verkeerswezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1979	1978	1977	Economische classificatie	
990	Solde reporté	—	—	—	Report	990
	<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
	<i>particulières : non patrimoniales :</i>				<i>bijzondere : niet patrimoniale :</i>	
366	Redevances brutes sur appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés.	10 377 760	7 981 586	9 355 957	Brutobetalingen voor private radio- en televisieontvangtoestellen.	366
	Totaux	10 377 760	7 981 586	9 355 957	Totaal.	
	<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
	<i>non patrimoniales :</i>				<i>niet patrimoniale :</i>	
123	Frais de toute nature relatifs à la perception.	478 622	463 189	348 257	Allerhande onkosten in verband met het innen.	123
610	Transfert de capitaux au budget (art. 38.01 du budget des Voies et Moyens).	9 899 138	7 518 397	9 007 700	Vermogensoverdracht aan de begroting (art. 38.01 van de Rijksmiddelenbegroting).	610
	Totaux	10 377 760	7 981 586	9 355 957	Totaal.	
950	Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren	950

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

A. — Régie des Télégraphes et des Téléphones.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions des recettes.

Art. 1. — Recettes d'exploitation.

Les recettes brutes d'exploitation sont estimées à 38 360 100 000 francs. Elles tiennent compte de l'accroissement constant du nombre d'abonnés.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (3 623 000 000 francs) représentant en ordre principal les quote-parts revenant aux offices étrangers pour les relations internationales, les recettes nettes d'exploitation s'établissent à 34 737 100 000 francs qui se décomposent comme suit :

(En francs.)

	1978
Recettes nettes d'exploitation de la téléphonie.	28 566 900 000
Recettes nettes d'exploitation de la télégraphie.	781 000 000
Recettes nettes d'exploitation du télex ...	2 189 300 000
Recettes nettes d'exploitation de la transmission des données.	554 700 000
Totaux	32 091 900 000

Art. 2. — Autres recettes pour prestations et divers.

Poste 1. Ventes, travaux et opérations pour compte de tiers et administrations de l'Etat.

Recettes de travaux et opérations pour tiers	F 390 000 000
Ventes de matériel	28 000 000
Remboursements de prêts accordés au personnel	45 000 000
	F 463 000 000

Poste 2. Recettes diverses d'exploitation :

Remboursements de traitements d'agents utilisés par des tiers	F 200 194 000
Remboursement par l'Etat des frais occasionnés par le recouvrement des redevances radio et télévision	412 606 000
Recettes du Service national de contrôle du spectre ...	118 300 000
Droits et indemnités payés par Promédia pour l'édition de l'Indicateur des Téléphones	164 000 000
Recettes du département Informatique	19 370 000
Quote-part dans les recettes d'Intelsat	50 000 000
Indemnité pour les services prestés relatifs à la sécurité des navires en mer	110 000 000
Autres recettes	266 787 000
	F 1 341 257 000

Art. 3. — Recettes T.V.A.

Le montant des recettes T.V.A. a été calculé en se basant sur les recettes prévues au budget et sur les taux de T.V.A. en vigueur.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

A. — Regie van Telegrafie en Telefonie.

TOELICHTENDE STAAT
bij de vooruitzichten der ontvangsten.

Art. 1. — Exploitatieontvangsten.

De bruto-exploitatieontvangsten worden geraamd op 38 360 100 000 frank. Hierbij wordt rekening gehouden met de bestendige aangroei van het aantal abonnees.

Na aftrek van de terugbetalingen en onwaarden (3 623 000 000 frank), die hoofdzakelijk betrekking hebben op het aandeel van de vreemde besturen in het internationaal verkeer, belopen de netto-exploitatieontvangsten 34 737 100 000 frank. Zij worden onderverdeeld als volgt :

(In frank.)

	1978	1979	
Recettes nettes d'exploitation de la téléphonie.	28 566 900 000	30 756 600 000	Netto-exploitatieontvangsten van de telefonie.
Recettes nettes d'exploitation de la télégraphie.	781 000 000	817 100 000	Netto-exploitatieontvangsten van de telegrafie.
Recettes nettes d'exploitation du télex ...	2 189 300 000	2 381 900 000	Netto-exploitatieontvangsten van de telex
Recettes nettes d'exploitation de la transmission des données.	554 700 000	781 500 000	Netto-exploitatieontvangsten van de data-transmissie.
Totaux	32 091 900 000	34 737 100 000	Totalen.

Art. 2. — Andere ontvangsten voor prestaties en allerlei.

Post 1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen.

Ontvangsten op werken en verrichtingen voor derden.	F 390 000 000
Verkoop van materieel	28 000 000
Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel	45 000 000
	F 463 000 000

Post 2. Allerlei exploitatieontvangsten :

Terugbetalingen van wedden van personeelsleden die door derden benutigd worden	F 200 194 000
Terugbetaling door de Staat van de kosten veroorzaakt door de invordering van het kijk- en luistergeld	412 606 000
Ontvangsten van de Nationale dienst voor de controle van het spectrum	118 300 000
Rechten en vergoedingen betaald door Promedia voor de uitgifte van de Telefoongids	164 000 000
Ontvangsten van het departement Informatieverwerking.	19 370 000
Aandeel in de ontvangsten van Intelsat	50 000 000
Vergoeding van de diensten gepresteerd voor de veiligheid van schepen op zee	110 000 000
Andere ontvangsten	266 787 000
	F 1 341 257 000

Art. 3. — B.T.W.-ontvangsten.

Het bedrag van de B.T.W.-ontvangsten werd berekend op basis van de ontvangsten voorzien in de begroting en de in voege zijnde B.T.W.-tarieven.

Art. 5. — *Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.*

Il s'agit des recettes diverses attribuées au Fonds, comme des amendes infligées aux fournisseurs lors de la non-observation des délais prescrits pour des fournitures et des travaux : 25 000 000 de francs.

Art. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Le montant à décaisser en 1979 par la Régie pour les investissements s'élève à 16 887 millions qui se décomposent comme suit :

	En millions de francs.
— travaux de 1 ^{re} établissement	16 561
— accroissement de la réserve d'approvisionnements	326
	16 887

Les moyens propres dont disposera la Régie s'établissent à 7 483 millions.

Les investissements restant à financer par l'emprunt seront donc de 9 404 millions auxquels il convient d'ajouter les 5 230 millions de remboursements contractuels d'emprunts en 1979, ce qui donne un total de 14 634 millions.

L'emprunt à émettre devrait s'élever à 14 750 millions.

Art. 12. — *Réalisation de placements intermédiaires.*

Les réalisations de certificats du Trésor, acquis comme placement intermédiaire de fonds disponibles et les rachats d'obligations sont estimés à 15 400 millions (voir contrepartie à l'article 18 « Dépenses »).

Art. 13. — *Recettes de fonds de tiers.*

Cet article contient principalement (10 378 millions) les redevances Radio et Télévision encaissées par la Régie pour compte de l'Etat. Le versement à l'Etat est repris à l'article 25 des « Dépenses ».

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE PERSONNEL.

Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des T.T. est basé sur les mêmes principes que celui du personnel de l'Etat (arrêté royal du 16 juillet 1973).

Par suite de la hausse de l'indice des prix à la consommation, les traitements, les pensions ainsi que quelques allocations et indemnités ont été calculés à 188,45 %.

Au poste 13 de l'article 1 et au poste 5 de l'article 3, il a été prévu une provision pour hausse supplémentaire de l'index.

Art. 1. — *Traitements, allocations et indemnités du personnel en service.*

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 579 877 000 francs.

L'augmentation est due essentiellement à :

- l'évolution de l'indice des prix à la consommation;
- les extensions de personnel prévues;
- la révision réglementaire des barèmes.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation : 39 124 000 francs.

L'augmentation provient de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et de l'accroissement de l'effectif du personnel.

Poste 3. Allocations familiales et allocations familiales de vacances.

Augmentation : 92 050 000 francs.

L'augmentation est due à l'évolution de l'indice des prix à la consommation et de la hausse présumée du nombre des ayants droit.

Art. 5. — *Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.*

Het gaat om allerlei ontvangsten toegekend aan het Fonds, zoals boeten opgelegd aan de leveranciers voor het niet in acht nemen van de gestelde termijn voor leveringen en werken : 25 000 000 frank.

Art. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

Het bedrag in 1979 door de Regie te betalen voor haar investeringen bedraagt 16 887 miljoen, bevattende :

	In miljoenen frank.
— werken van 1 ^{ste} oprichting	16 561
— aangroei van de voorraden	326
	16 887

De eigen middelen waarover de Regie zal beschikken belopen 7 483 miljoen.

De investeringen, die te financieren blijven door de lening, bereiken bijgevolg 9 404 miljoen, waaraan 5 230 miljoen contractuele terugbetalingen van leningen in 1979 dienen toegevoegd, wat een totaal geeft van 14 634 miljoen.

De uit te schrijven lening zou 14 750 miljoen dienen te bedragen.

Art. 12. — *Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen.*

Het verzilveren van Schatkistcertificaten, verworven als tussentijdse beleggingen van de beschikbare gelden, en het treugkopen van obligaties worden geschat op 15 400 miljoen (zie tegenpost artikel 18 « Uitgaven »).

Art. 13. — *Ontvangsten van fondsen van derden.*

Dit artikel bevat hoofdzakelijk (10 378 miljoen) kijk- en luistergeld, geïnd door de Regie T.T. voor rekening van de Staat. De storting aan de Staat is opgenomen in artikel 25 van de « Uitgaven ».

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der uitgaven.

HOOFDSTUK I.

PERSONEELSUITGAVEN.

Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 16 juli 1973).

Wegens de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen werden de wedden, de pensioenen en sommige toelagen en vergoedingen berekend tegen 188,45 %.

Onder post 13 van artikel 1 en post 5 van artikel 3 werd een provisie voor supplementaire indexverhoging ingeschreven.

Art. 1. — *Wedden, toelagen en vergoedingen van het personeel in dienst.*

Post 1. Wedden.

Verhoging : 579 877 000 frank.

De stijging is in hoofdzaak te wijten aan :

- de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen;
- de geplande personeelsuitbreidingen;
- de réglementaire weddeschaalverhogingen.

Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging : 39 124 000 frank.

De stijging is het gevolg van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de personeelstoename.

Post 3. Kinderbijslag en gezinsvakantiebijslag.

Verhoging : 92 050 000 frank.

De stijging vloeit voort uit de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de vermoedelijke stijging van het aantal recht-hebbenden.

Poste 4. Remboursement des allocations familiales payées par la Caisse nationale des allocations familiales des ouvriers.

Diminution : 4 931 000 francs.

La diminution est due à la baisse du nombre des ayants droit.

Poste 5. Allocation de naissance.

Augmentation : 2 302 000 francs.

L'augmentation provient de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et de l'accroissement présumé du nombre des naissances.

Poste 6. Pécule de vacances.

Augmentation : 95 848 000 francs.

L'augmentation est due à l'accroissement du montant de base, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation et à l'extension de l'effectif du personnel.

Poste 7. Allocation de fin d'année.

Augmentation : 133 007 000 francs.

L'augmentation est due à l'accroissement du montant de base, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation et à l'extension de l'effectif du personnel.

Poste 8. Allocations.

Augmentation : 39 014 000 francs.

Détail des allocations :

Exercice de fonctions supérieures à celles du grade ...	F	148 095 000
Travail supplémentaire ...		45 228 000
Travail pénible ...		19 165 000
Prestations dominicales ...		85 364 000
Conduite d'un véhicule automobile ...		9 984 000
Usage de langues étrangères ...		3 655 000
Traduction simultanée ...		153 000
Traductions à domicile ...		6 000
Professeurs de l'Ecole T.T. ...		15 337 000
Collaboration aux commissions d'examen ...		12 000 000
Chefs d'équipe et de groupe ...		11 889 000
Gestion des petits bureaux ...		702 000
Gérants et gérants adjoints de mess ...		1 174 000
Récompense pour suggestions ou actes de probité ...		50 000
Allocations d'exploitation pour prestations nocturnes ...		11 253 000
Conduite d'engins spéciaux ...		1 624 000
Jetons Chambre de recours ...		16 000
Allocations de gestion ...		55 300 000
Risque de mer ...		60 000
Allocations de Cabinet ...		2 706 000
Huissiers de certaines loges ...		113 000
Prise en sténo ...		618 000
Secrétaires des fonctionnaires supérieurs ...		1 244 000
Reconversion et recyclage ...		1 000 000
Prestations matinales et tardives (provision) ...		20 913 000
Personnel des centres de radio ...		1 900 000
Provision pour allocations pour la desserte de machines à écrire, à composer et à bandes magnétiques ...		127 000

F 449 676 000

Poste 9. Primes.

Augmentation : 17 360 000 francs.

Détail des primes :

Récupération de créances ...	F	100 000
Ecoute de l'éther ...		20 000
Primes télégraphiques ...		10 265 000
Primes téléphoniques ...		8 501 000
Primes pour joints ...		35 159 000
Primes pour pose de câbles ...		15 574 000
Primes pour perforation et vérification ...		3 099 000
Primes de productivité ...		144 917 000
Primes aux conducteurs d'automobiles pour la prévention des accidents ...		24 000 000

F 241 635 000

Poste 10. Interventions.

Augmentation : 2 428 000 francs.

Détail des interventions :

Prix de l'abonnement social ...	F	6 754 000
Frais de voyage à l'étranger ...		50 610 000

Post 4. Terugbetaling van gezinstoelagen betaald door de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers.

Vermindering : 4 931 000 frank.

De vermindering is te wijten aan de daling van het aantal rechthebbenden.

Post 5. Geboortebijslag.

Verhoging : 2 302 000 frank.

De stijging vloeit voort uit de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de vermoedelijke stijging van het aantal geboorten.

Post 6. Vakantiegeld.

Verhoging : 95 848 000 frank.

De stijging is te wijten aan de verhoging van het basisbedrag, de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de personeelsaangroei.

Post 7. Eindejaarstoelage.

Verhoging : 133 007 000 frank.

De stijging is het gevolg van de verhoging van het basisbedrag, de stijging der consumptieprijzen en de personeelsaangroei.

Post 8. Toelagen.

Verhoging : 39 014 000 frank.

Détail van de toelagen :

Functies boven die van de graad ...	F	148 095 000
Overwerk ...		45 228 000
Lastig werk ...		19 165 000
Zondagswerk ...		85 364 000
Het besturen van een motorvoertuig ...		9 984 000
Het gebruik van zekere talen ...		3 655 000
Simultane vertaling ...		153 000
Thuis gemaakte vertalingen ...		6 000
Lesgevers aan de T.T.-school ...		15 337 000
Medewerking aan examencommissie ...		12 000 000
Ploegleiders en groepsleiders ...		11 889 000
Leiders van kleine kantoren ...		702 000
Messbeheerders en adjunct-messbeheerders ...		1 174 000
Beloning voor suggesties of eerlijke daad ...		50 000
Bedrijfstoelage voor nachtprestaties ...		11 253 000
Bediening van speciale tuigen ...		1 624 000
Zitpenningen Raad van Beroep ...		16 000
Beheerstoelage ...		55 300 000
Zeerisico ...		60 000
Kabinetstoelagen ...		2 706 000
Titularissen van sommige loges ...		113 000
Opneming in steno ...		618 000
Secretariaatspersoneel ...		1 244 000
Omscholing en bijscholing ...		1 000 000
Vroege en late prestaties (provisie) ...		20 913 000
Personeelsleden van de radiocentra ...		1 900 000
Provisie voor de toelage voor bediening van schrijf-, zet- en magneetbandmachines ...		127 000

F 449 676 000

Post 9. Premies.

Verhoging : 17 360 000 frank.

Détail van de premies :

Inning van verzaakte taksen ...	F	100 000
Beluistering van de ether ...		20 000
Telegraafpremies ...		10 265 000
Telefoonpremies ...		8 501 000
Laspremies ...		35 159 000
Premies voor het leggen van kabels ...		15 574 000
Premies voor pons- en nazichtwerk ...		3 099 000
Productiviteitspremies ...		144 917 000
Premies aan voertuigbestuurders voor het voorkomen van ongevallen ...		24 000 000

F 241 635 000

Post 10. Tegemoetkomingen.

Verhoging : 2 428 000 frank.

Détail van de tegemoetkomingen :

De prijs van het sociaal abonnement ...	F	6 754 000
De kosten voor reizen naar het buitenland ...		50 610 000

Frais de transport en commun	2 222 000
Cours suivis en dehors de la Régie	—
Frais funéraires	3 628 000
F	63 214 000

Poste 11. Dons.

Diminution : 71 000 francs.

Il s'agit des dons aux agents décorés (1 353 000 francs), aux jubilés de travail (778 000 francs) et aux pensionnés (2 360 000 francs).

Poste 12. Contribution patronale O.N.S.S.

Diminution : 8 949 000 francs.

La diminution est due à la baisse du nombre présumé de membres du personnel soumis au régime général de la Sécurité sociale.

Poste 13. Provision pour hausse de l'index.

Diminution : 207 543 000 francs.

Une provision a été prévue afin de faire face à un dépassement éventuel de l'index-pivot 188,45 %. Par rapport à 1978, l'index augmentera probablement moins vite en 1979, d'où réduction du crédit provisionnel.

Poste 14. Provision pour programmation sectorielle.

Diminution : 150 000 000 de francs.

Une provision a été prévue pour couvrir les dépenses qui pourraient provenir de la programmation sectorielle encore à conclure.

Poste 15. Provision pour programmation sociale.

Diminution : 138 891 000 francs.

Une provision a été prévue pour faire face aux dépenses des nouveaux avantages résultant du projet de la convention collective des services publics de 1978-1979.

Poste 16. Indemnités.

Augmentation : 19 330 000 francs.

Détail des indemnités :

Prestations nocturnes	F	2 777 000
Interim		3 388 000
Indemnité de caisse		120 000
Déficit de caisse		10 000
Changement de résidence		75 000
Inscription à l'ordre des architectes		—
Remboursement des frais de transport aux agents mutés d'office		589 000
Indemnités journalières pour frais de séjour		9 040 000
Indemnités forfaitaires pour frais de séjour		79 011 000
Frais de route		170 072 000
Indemnité pour tenue soignée		2 000 000
Entretien vêtements de travail		—
Missions à l'étranger		5 400 000
F		272 482 000

Poste 17. Provision pour la mise au travail de stagiaires.

Augmentation : 7 760 000 francs.

La provision inscrite correspond à une dépense probable pour la mise au travail de stagiaires à raison de 2 % de l'effectif du personnel.

L'augmentation est la conséquence de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et de la majoration de la rémunération de 75 à 90 %.

Art. 3. — Pensions aux anciens membres du personnel.

Poste 1. Pensions.

Augmentation : 150 040 000 francs.

Il a été tenu compte de l'évolution probable du nombre de pensionnés et de l'accroissement de l'indice des prix à la consommation.

Poste 2. L'intervention dans les pensions octroyées aux membres du personnel de l'Etat et de certains organismes publics, ex-membres du personnel de la télégraphie et téléphonie.

Augmentation : 4 015 000 francs.

L'évolution est basée sur des dépenses réelles récentes, augmentées des arriérés encore à liquider.

De kosten van het vervoer met openbare vervoermiddelen	2 222 000
Het volgen van lessen buiten de Regie	—
De begrafeniskosten	3 628 000
F	63 214 000

Post 11. Giften.

Vermindering : 71 000 frank.

Het betreft de giften aan gedecoreerden (1 353 000 frank), arbeidsjubilarissen (778 000 frank) en gepensioneerden (2 360 000 frank).

Post 12. Werkgeversbijdrage R.M.Z.

Vermindering : 8 949 000 frank.

De vermindering is het gevolg van de vermoedelijke daling van het aantal personeelsleden onderworpen aan het algemeen stelsel voor Sociale Zekerheid.

Post 13. Provisie voor indexverhoging.

Vermindering : 207 543 000 frank.

Om de eventuele stijging van het indexcijfer boven de spil 188,45 % te kunnen opvangen, werd een provisie voorzien. In vergelijking met 1978, zal in 1979 het indexcijfer vermoedelijk minder snel stijgen, waardoor het provisioneel krediet kleiner wordt.

Post 14. Provisie voor sectoriële programmatie.

Vermindering : 150 000 000 frank.

Er werd een provisie voorzien om de uitgaven op te vangen die kunnen voortvloeien uit de nog af te sluiten sectoriële programmatie.

Post 15. Provisie voor sociale programmatie.

Vermindering : 138 891 000 frank.

Er werd een provisie voorzien om de uitgaven te kunnen opvangen van nieuwe voordelen, voortvloeiend uit het ontwerp van de collectieve arbeidsovereenkomst 1978-1979 voor de openbare diensten.

Post 16. Vergoedingen.

Verhoging : 19 330 000 frank.

Detail van de vergoedingen :

Nachtwerk	F	2 777 000
Interim		3 388 000
Kasvergoeding		120 000
Kastekort		10 000
Standplaatsverandering		75 000
Inschrijving op architectenrol		—
Reiskosten van ambtshalve overgeplaatsten		589 000
Dagelijkse vergoeding wegens verblijfskosten		9 040 000
Forfaitaire vergoeding wegens verblijfskosten		79 011 000
Route-onkosten		170 072 000
Verzorgde kledij		2 000 000
Onderhoud werkkledij		—
Opdrachten naar het buitenland		5 400 000
F		272 482 000

Post 17. Provisie voor de tewerkstelling van stagiairs.

Verhoging : 7 760 000 frank.

De ingeschreven provisie stemt overeen met de vermoedelijke uitgaven voor de tewerkstelling van stagiairs, ten belope van 2 % van het personeelseffectief.

De stijging is het gevolg van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen en de verhoging van de bezoldiging van 75 naar 90 %.

Art. 3. — Rustpensioenen aan gewezen personeelsleden.

Post 1. Pensioenen.

Verhoging : 150 040 000 frank.

Bij de berekening van het krediet werd rekening gehouden met de vermoedelijke evolutie van het aantal gepensioneerden en de stijging van de index van de consumptieprijsen.

Post 2. Tussenkomen in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel en van zekere openbare instellingen, gewezen personeelsleden van de telegrafie en telefonie.

Verhoging : 4 015 000 frank.

De raming is gesteund op de meest recente jaarlijkse werkelijke uitgaven, verhoogd met de nog te vereffenen achterstallen.

Poste 3. Pécule de vacances.

Augmentation : 3 142 000 francs.

L'augmentation est due au relèvement de la limitation d'octroi du pécule de vacances de 150 000 à 200 000 francs.

Poste 4. Interventions.

Augmentation : 92 000 francs.

Les dépenses comprennent les indemnités de secours (786 000 francs) et l'intervention dans les frais de voyage à l'étranger (6 909 000 francs).

Poste 5. Provision pour hausse de l'index.

Diminution : 16 349 000 francs.

Une provision a été créée afin de faire face à un dépassement éventuel de l'index-pivot 188,45 %.

Poste 7. Provision pour programmation sociale.

Augmentation : 95 079 000 francs.

Une provision a été prévue pour couvrir les dépenses des nouveaux avantages, notamment la pension anticipée, le pécule de vacances complémentaires et une allocation spéciale.

CHAPITRE II.

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.

Art. 4. — *Achats d'approvisionnements.*

Cet article concerne l'achat de matériel destiné aux travaux d'établissement, d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers, ainsi que l'acquisition de fournitures de bureau.

Le crédit d'engagement est calculé sur base des besoins.

Le crédit de liquidation de 3 601 000 000 de francs sollicité pour 1979 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Post 3. Vakantiegeld.

Verhoging : 3 142 000 frank.

De stijging is het gevolg van de verhoging van de grens voor de toekenning van het vakantiegeld van 150 000 frank naar 200 000 frank.

Post 4. Tegemoetkomingen.

Verhoging : 92 000 frank.

De uitgaven omvatten de hulpgelden (786 000 frank) en de tussenkomst in de reizen naar het buitenland (6 909 000 frank).

Post 5. Provisie voor indexverhoging.

Vermindering : 16 349 000 frank.

Om de eventuele stijging van het indexcijfer boven de spil 188,45 % te kunnen opvangen, werd een provisie aangelegd.

Post 7. Provisie voor sociale programmatie.

Verhoging : 95 079 000 frank.

Er werd een provisie voorzien om de uitgaven te kunnen opvangen van nieuwe voordelen, o.a. de vervroegde pensionering, het bijkomend vakantiegeld en een bijzondere toelage.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

Art. 4. — *Aankoop van voorraden.*

Dit artikel betreft de aankoop van materieel bestemd voor werken van oprichting, van onderhoud, van vernieuwing en voor rekening van derden, alsook het aanschaffen van bureaubenodigdheden.

Het vastleggingskrediet wordt berekend op basis van de behoeften.

Het voor 1979 gevraagd vereffeningskrediet van 3 601 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

A. — Programme de 1979.				A. — Programma van 1979.
Crédit d'engagement sollicité	3 827 000		1 194 910	Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1979				Blijft te vereffenen.
B. — Programme de 1978.				B. — Programma van 1978.
Engagements probables au 31 décembre 1978.	3 766 100			Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1978.
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	1 180 379			Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.
Reste à liquider	2 585 721			Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1979		1 777 820		Vereffeningskrediet voor 1979.
C. — Programme de 1977.				C. — Programma van 1977.
Montant des engagements	2 436 300			Bedrag van de vastleggingen.
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	2 100 091			Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.
Reste à liquider	336 209			Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1979		207 085		Vereffeningskrediet voor 1979.
D. — Programmes de 1976 et antérieurs.				D. — Programma's 1976 en vorige.
Montant des engagements	18 321 078			Bedrag van de vastleggingen.
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	17 146 379			Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.
Reste à liquider	1 174 699			Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1979		421 185		Vereffeningskrediet voor 1979.
Total du crédit de liquidation pour 1979.		3 601 000		Totaal vereffeningskrediet voor 1979.

CHAPITRE III.

DEPENSES DIVERSES
POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.

Art. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Office Médico-Social de l'Etat, Comité supérieur de Contrôle, Organismes de contrôle, etc.).

Augmentation : 431 000 francs.

L'augmentation est la conséquence de l'adaptation des crédits à l'évolution du personnel et à l'indice des prix à la consommation.

Poste 2. Intervention dans les dépenses du Service médical inter-entreprises.

Augmentation : 2 025 000 francs.

L'accroissement prévu est à attribuer à l'extension en personnel de même qu'à l'indexation du tarif des visites médicales spécialisées.

Poste 3. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services Mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication.

Augmentation : 8 714 000 francs.

L'augmentation est principalement due aux frais d'organisation des réunions de la « Conférence Européenne des Administrations des Postes et Télécommunications » (C.E.P.T.) dont une partie peut être récupérée sur les administrations étrangères, et à la mise en service de Inmarsat, un projet qui a pour but de communiquer avec les navires au moyen des satellites. Cette augmentation est compensée en partie par des dépenses moindres au niveau des conférences de l'U.I.T. et une contribution réduite au projet Euronet visant à créer un réseau européen pour l'échange d'informations et de documentation scientifique et technique.

Art. 6. — *Remboursement des prestations générales fournies par des services relevant du Ministère des Communications.*

Poste 1. Prestations de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges.

Augmentation : 32 784 000 francs.

L'accroissement est à imputer à la majoration des tarifs intervenue en 1977 ainsi qu'aux nouvelles majorations prévues et à l'augmentation du nombre d'agents en 1978 et 1979.

Poste 2. Prestations de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux.

Augmentation : 897 000 francs.

L'accroissement est dû à la répercussion de la majoration des tarifs en 1977, aux nouvelles majorations de tarif prévues et à l'augmentation du nombre d'agents en 1978 et 1979, ainsi qu'à la reprise par la S.N.C.V. des autobus de substitution de la S.N.C.B.

Poste 3. Prestations des sociétés de transport urbain en commun.

Augmentation : 611 000 francs.

L'accroissement résulte des nouvelles majorations de tarif prévues et de l'augmentation du nombre d'agents en 1978 et 1979.

Poste 4. Prestations de la Régie des Transports Maritimes.

Augmentation : 1 796 000 francs.

L'accroissement est à imputer à la majoration des tarifs en 1977 et à l'augmentation du nombre d'agents en 1978 et 1979.

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE UITGAVEN
VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.

Art. 5. — *Tussenkomst van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende instellingen.*

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Sociaal Medische Rijksdienst, Hoog Comité van Toezicht, Controle-instellingen, enz.).

Verhoging : 431 000 frank.

De verhoging is het gevolg van de aanpassing van de kredieten aan de personeelsevolutie en aan de index der consumptieprijsen.

Post 2. Tussenkomst in de uitgaven van de Interbedrijfsgeneeskundige Dienst.

Verhoging : 2 025 000 frank.

De voorziene stijging is te wijten aan de uitbreiding van het personeel effectief, alsmede aan de indexering van de gespecialiseerde medische onderzoeken.

Post 3. Allerhande gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Unie van de Telecommunicatie (I.U.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.

Verhoging : 8 714 000 frank.

De verhoging is voornamelijk te wijten aan de organisatiekosten voor vergaderingen van de « Conférence Européenne des Administrations des Postes et Télécommunications » (C.E.P.T.), waarvan een deel kan teruggevorderd worden van vreemde besturen, en aan de indienststelling van Inmarsat, een project dat tot doel heeft door middel van satellieten televerbindingen met schepen tot stand te brengen. Deze verhoging wordt gedeeltelijk gecompenseerd door lagere uitgaven in verband met conferenties van de I.U.T. en een kleinere bijdrage in het project Euronet tot oprichting van een Europees net voor uitwisseling van informatie en wetenschappelijke en technische documentatie.

Art. 6. — *Terugbetaling van prestaties van algemene aard uitgevoerd door diensten die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen.*

Post 1. Prestaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Verhoging : 32 784 000 frank.

De stijging is toe te schrijven aan de verdere weerslag van de tariefverhoging in 1977, de verwachte nieuwe tariefverhogingen en de toename van het aantal personeelsleden in 1978 en 1979.

Post 2. Prestaties van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Verhoging : 897 000 frank.

De stijging wordt veroorzaakt door de verdere weerslag van de tariefverhoging in 1977, de verwachte nieuwe tariefverhogingen en de toename van het aantal personeelsleden in 1978 en 1979, alsmede tengevolge van de overname door de N.M.V.B. van de vervangingsautobussen van de N.M.B.S.

Post 3. Prestaties van de maatschappijen voor intercommunaal vervoer.

Verhoging : 611 000 frank.

De stijging is het gevolg van de verwachte nieuwe tariefverhogingen en de stijging van het aantal betrokken personeelsleden in 1978 en 1979.

Post 4. Prestaties van de Regie voor Maritiem Transport.

Verhoging : 1 796 000 frank.

De stijging is toe te schrijven aan de tariefverhoging in 1977 en aan de personeelstoename in 1978 en 1979.

Poste 5. Prestations de la Régie des Postes.

Augmentation : 2 245 000 francs.

L'augmentation du crédit provient de l'accroissement du nombre d'abonnés et de la sous-estimation des correspondances administratives à envoyer en 1978, partiellement compensée par une diminution résultant de l'application du tarif « Imprimé normalisé » pour l'envoi des invitations à payer relatives à la redevance Radio-TV.

Poste 6. Provision pour facilités de circulation.

Nouveau crédit : 59 804 000 francs.

Le crédit comprend une provision pour les facilités de circulation qui sont à l'étude auprès des Services Généraux du Ministère des Communications et auprès des Instances Supérieures. Ces facilités de circulation sont déjà en application dans certains autres services dépendant du Ministère des Communications.

Art. 7. — *Dépenses de fonctionnement, de maintenance et de renouvellement des Départements et Services T.T.*

Poste 1. Eau, gaz, électricité, combustible et chauffage.

Augmentation : 32 502 000 francs.

Le crédit proposé dépasse de 8,10 % celui octroyé pour 1978. Il a été tenu compte des dépenses réelles de l'année 1977, de la hausse de l'indice des prix à la consommation et de l'extension des bâtiments et des installations.

Poste 2. Dépenses se rapportant à la location, l'entretien et la réparation des bâtiments.

Augmentation : 34 979 000 francs.

La majoration de 11,43 % est due à l'adaptation des estimations aux dépenses réelles de 1977, à l'augmentation des frais d'entretien de toute nature à la suite de l'extension du patrimoine en bâtiments et des installations et à l'appel à l'industrie privée accru lors de la conclusion de contrats d'entretien dans le cadre de la réglementation en matière de sécurité et hygiène.

Poste 3. Fonctionnement, location et maintenance d'équipements de transmission.

Augmentation : 67 589 000 francs.

L'augmentation est une suite d'une augmentation des prix, de déplacement de câbles qui résultent d'importants travaux à Anvers, Hasselt, Liège et Mons, de l'extension du nombre des circuits loués et de l'achat de programmes de télévision.

Poste 4. Dépenses de location, entretien et réparation de matériel, de mobilier et du charroi.

Diminution : 52 353 000 francs.

La réparation du matériel téléphonique est confiée de plus en plus à notre propre personnel.

Poste 5. Fonctionnement et maintenance des équipements de commutation.

Augmentation : 6 643 000 francs.

Il a été entre autres tenu compte dans les prévisions de 1979 de la démolition des centrales de Kieldrecht, Wondelgem, St-Amandsberg et Gand I, de travaux importants dans la circonscription de Charleroi et de réparation de matériel dans la circonscription de Mons.

Poste 6. Fonctionnement et maintenance des réseaux d'abonnés.

Augmentation : 54 356 000 francs.

Le crédit proposé pour 1979 tient compte des dépenses de 1977 et d'une augmentation normale.

Poste 7. Travaux d'impression, entretien des machines de bureau, fournitures de bureau, vêtements, autres frais de bureau.

Diminution : 8 433 000 francs.

Une diminution due à une économie sur les fournitures de bureau et l'entretien des machines de bureau est prévue.

Post 5. Prestaties van de Regie der Posterijen.

Verhoging : 2 245 000 frank.

De verhoging van het krediet is een gevolg van de aangroei van het aantal abonnees en van de onderschatting van het aantal in 1978 te verzenden gewone dienststukken, gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering ingevolge de toepassing van het tarief « genormaliseerd drukwerk » voor het verzenden van de betalingsuitnodigingen betreffende het Kijk- en Luistergeld.

Post 6. Provisie voor verkeersvoordelen.

Nieuw krediet : 59 804 000 frank.

Het krediet omvat een provisie voor verkeersvoordelen die in onderzoek zijn bij de Algemene Diensten van het Ministerie van Verkeerswezen en Hogere instanties. Deze verkeersvoordelen zijn reeds van toepassing in sommige andere diensten behorend tot het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 7. — *Uitgaven inzake werking, onderhoud en vernieuwing van de T.T.-Departementen en -Diensten.*

Post 1. Water, gas, elektriciteit, brandstof, verwarming.

Verhoging : 32 502 000 frank.

Het voorgestelde krediet ligt 8,10 % boven het voor 1978 toegestane. Er werd rekening gehouden met de werkelijke uitgaven voor 1977, de stijging van de index der consumptieprijzen en de uitbreiding van de gebouwen en installaties.

Post 2. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van gebouwen.

Verhoging : 34 979 000 frank.

De verhoging met 11,43 % is te wijten aan de aanpassing van de ramingen aan de werkelijke uitgaven van 1977, aan de toename van allerlei onderhoud als gevolg van de uitbreiding van het patrimonium gebouwen en van de installaties en van een verhoogd beroep op de particuliere nijverheid bij het afsluiten van onderhoudscontracten in het kader van de reglementering inzake veiligheid en hygiëne.

Post 3. Werking, huur en instandhouding van transmissie-inrichtingen.

Verhoging : 67 589 000 frank.

De verhoging is een gevolg van prijsstijgingen, van verplaatsingen van kabels ingevolge belangrijke openbare werken te Antwerpen, Hasselt, Luik en Bergen, van een uitbreiding van het aantal gehuurde geleidingen en van de aankoop van televisieprogramma's.

Post 4. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van materieel, meubilair en het wagenpark.

Vermindering : 52 353 000 frank.

De herstelling van telefoonmaterieel zal meer en meer aan eigen personeel worden toevertrouwd.

Post 5. Werking en instandhouding van de commutatie-uitrusting.

Verhoging : 6 643 000 frank.

Er werd in de voorzieningen van 1979 onder meer rekening gehouden met de afbraak van de centrales van Kieldrecht, Wondelgem, St-Amandsberg en Gent I, belangrijke werken in het gewest Charleroi en herstelling van materieel in het gewest Bergen.

Post 6. Werking en instandhouding van de abonneenetten.

Verhoging : 54 356 000 frank.

Het voorgesteld krediet voor 1979 is berekend op basis van de werkelijke uitgaven van 1977 en rekening houdend met een normale verhoging.

Post 7. Drukwerken, onderhoud bureaumachines, bureaubenodigdheden, kleding, allerlei bureaunkosten.

Vermindering : 8 433 000 frank.

Een vermindering wegens bezuiniging op bureaubenodigdheden en onderhoud van bureaumachines wordt verwacht.

Poste 8. Dépenses de l'informatique.

Diminution : 26 819 000 francs.

La diminution est en ordre principal la conséquence d'une diminution des dépenses pour imprimés ainsi que des conditions plus favorables pour la location de machines de traitement de l'informatique et pour l'entretien de la climatisation des centres de traitement de l'information.

Poste 9. Dépenses pour la promotion, la recherche et le développement des moyens de télécommunications et des méthodes d'exploitation.

Augmentation : 6 722 000 francs.

L'augmentation découle de l'accroissement du nombre de campagnes d'information.

Poste 10. Dépenses pour la mise au travail des chômeurs.

Nouveau crédit : 105 766 000 francs.

Dans le cadre de la politique gouvernementale de l'emploi, 550 chômeurs seront mis au travail par la Régie des T.T.

CHAPITRE IV.

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.*Art. 8. — Dépenses à charge du fonds d'assurance.*

Les dépenses comprennent des indemnités pour la réparation de dommages, maladies consécutives à l'exécution du service et aux maladies professionnelles, dont le nombre de cas, l'importance de l'indemnité et le moment du paiement sont difficilement prévisibles.

Poste 1. Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles.

Augmentation : 9 110 000 francs.

L'estimation est établie sur base d'un montant moyen par agent en 1977, ajustée à l'évolution prévue du personnel et de l'indice des prix à la consommation.

Poste 2. Dommages causés à des tiers suite à des accidents de roulage.

Diminution : 211 000 francs.

Une légère diminution est attendue.

Poste 3. Accidents aux personnes et dommages causés aux propriétés.

Augmentation : 5 430 000 francs.

Le crédit proposé tient compte de quelques dossiers importants pour lesquels une décision judiciaire et un paiement sont prévus.

Art. 9. — Subside à l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. ».

Augmentation : 6 784 000 francs.

Le subside s'élève à 0,9 % des crédits prévus au chapitre I des dépenses.

Art. 10. — Dépenses sociales, Ecoles T.T., Bibliothèque et prêts au personnel.

Poste 1. Dépenses pour médecine de groupe, médecine préventive et assistance sociale.

Augmentation : 100 000 francs.

La stricte mise en application de la réglementation aura pour conséquence une forte augmentation des dépenses de formation des secouristes industriels.

Post 8. Uitgaven voor informatieverwerking.

Vermindering : 26 819 000 frank.

De vermindering is voornamelijk een gevolg van de daling van de uitgaven voor drukwerken en gunstiger voorwaarden voor de huur van informatieverwerkende machines en voor het onderhoud van de klimatisering van de informatieverwerkende centra.

Post 9. Uitgaven tot bevordering, onderzoek en ontwikkeling van de telecommunicatiemiddelen en de exploitatiemethodes.

Verhoging : 6 722 000 frank.

De stijging vloeit voort uit een toename van het aantal informatieve acties.

Post 10. Uitgaven voor de tewerkstelling van werklozen.

Nieuw krediet : 105 766 000 frank.

In het kader van de regeringspolitiek inzake tewerkstelling zullen er bij de Regie T.T. 550 werklozen tewerkgesteld worden.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.*Art. 8. — Uitgaven ten laste van het verzekeringsfonds.*

De uitgaven omvatten vergoedingen voor schadegevallen, ziekten ten gevolge van de dienstuitvoering en beroepsziekten, waarvan het aantal gevallen, de belangrijkheid van de vergoeding en het ogenblik van de uitkering moeilijk te voorzien zijn.

Post 1. Vergoedingen tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.

Verhoging : 9 110 000 frank.

De raming is berekend op basis van het gemiddelde bedrag per agent in 1977 en aangepast aan de geplande personeelsevolutie en aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

Post 2. Schade aan derden ingevolge auto-ongevallen.

Vermindering : 211 000 frank.

Een geringe vermindering wordt verwacht.

Post 3. Ongevallen aan personen en schade veroorzaakt aan eigendommen.

Verhoging : 5 430 000 frank.

Het voorgesteld krediet omvat enkele belangrijke dossiers, waarvoor een gerechtelijke uitspraak en uitbetaling wordt verwacht.

Art. 9. — Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale werken van T.T. ».

Verhoging : 6 784 000 frank.

De subsidie bedraagt 0,9 % van de kredieten voorzien onder hoofdstuk I van de uitgaven.

Art. 10. — Sociale uitgaven, T.T.-School, Bibliotheek en leningen aan het personeel.

Post 1. Uitgaven groepsgezondheidskunde, preventieve gezondheidskunde en sociale bijstand.

Verhoging : 100 000 frank.

De opgelegde strikte naleving van de reglementering zal een sterke verhoging van de kosten voor opleiding van industriële hulpverleners voor gevolg hebben.

Poste 2. Ecole T.T. et dépenses concernant les cours suivis en dehors de la R.T.T.

Augmentation : 71 000 francs.

Etant donné qu'aucun grand changement n'est à prévoir dans le nombre d'élèves par rapport à 1978, la dépense prévue pour 1979 sera proche de celle de 1978.

Poste 3. Bibliothèque.

Augmentation : 1 104 000 francs.

Le crédit pour 1978 se révèle sensiblement insuffisant.

Poste 4. Dépenses diverses à caractère social.

Augmentation : 1 900 000 francs.

Le nombre de diners pris auprès d'autres administrations en l'absence d'un mess R.T.T. est en forte augmentation. Par ailleurs, les frais d'acquisition du matériel de consommation des mess sont aussi en hausse, ainsi que les dépenses diverses à caractère social en faveur du personnel.

Poste 5. Prêts au personnel.

Augmentation : 2 000 000 de francs.

Sur base des versements effectués en 1977, les prêts paraissent augmenter sensiblement.

CHAPITRE V.

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

Art. 11. — *Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.)* (crédit non limitatif).

Le crédit de liquidation de 54 797 000 francs sollicité pour 1979 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

A. — Budget de 1979.	
Crédit d'engagement sollicité	56 005
Crédit de liquidation pour 1979	
B. — Budget de 1978.	
Engagements probables au 31 décembre 1978.	71 000
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	53 960
Reste à liquider	17 040
Crédit de liquidation pour 1979.	
C. — Budget de 1977 et antérieurs.	
Montant des engagements	263 964
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	252 827
Reste à liquider	11 137
Crédit de liquidation pour 1979	
Total du crédit de liquidation pour 1979.	

Post 2. T.T.-School en uitgaven in verband met lessen gevolgd buiten de Regie T.T.

Verhoging : 71 000 frank.

Vermits het aantal cursisten ten overstaan van 1978 niet noemenswaardig zal veranderen, zal ook de vermoedelijke uitgave voor 1979 dicht bij de raming van 1978 liggen.

Post 3. Bibliotheek.

Verhoging : 1 104 000 frank.

Het krediet voor 1978 blijkt gevoelig onderschat te zijn.

Post 4. Allerlei uitgaven van sociale aard.

Verhoging : 1 900 000 frank.

Het aantal middagmalen bij ontstentenis van een mess R.T.T. genomen bij andere administraties is sterk toegenomen. Overigens zijn ook de kosten voor aankoop van mess-materieel gestegen, alsmede de tussenkomst in de kosten van huldebetroon aan personeelsleden.

Post 5. Leningen aan het personeel.

Verhoging : 2 000 000 frank.

Steunende op de uitbetalingen in 1977 blijken de leningen gevoelig toe te nemen.

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.

Art. 11. — *Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.)* (niet-limitatief krediet).

Het voor 1979 aangevraagd vereffeningskrediet van 54 797 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

A. — Begroting 1979.	
Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Vereffeningskrediet voor 1979.	42 564
B. — Begroting 1978.	
Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1978.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.	4 805
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1979.	
C. — Begroting 1977 en vorige.	
Bedrag van de vastleggingen.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.	7 428
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1979.	
Totaal van het vereffeningskrediet voor 1979.	54 797

CHAPITRE VI.

TRAVAUX D'ETABLISSEMENT
CONFIES A DES TIERS.Art. 12. — *Travaux d'établissement confiés à des tiers.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VI.

WERKEN VAN OPRICHTING
AAN DERDEN TOEVERTROUWD.Art. 12. — *Werken van oprichting aan derden toevertrouwd.*

(In duizendtallen frank.)

A. — <i>Programme de 1979.</i>			A. — <i>Programma 1979.</i>	
Crédit d'engagement sollicité	11 676 600		Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Crédit de liquidation pour 1979		2 288 256	Vereffeningskrediet voor 1979.	
B. — <i>Programme de 1978.</i>			B. — <i>Programma 1978.</i>	
Engagements probables au 31 décembre 1978.	12 291 180		Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1978.	
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	2 361 589		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.	
Reste à liquider	9 929 591		Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1979.		4 541 022	Vereffeningskrediet voor 1979.	
C. — <i>Programme de 1977.</i>			C. — <i>Programma 1977.</i>	
Montant des engagements	11 173 800		Bedrag van de vastleggingen.	
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	6 163 858		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.	
Reste à liquider	5 009 942		Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1979		3 602 987	Vereffeningskrediet voor 1979.	
D. — <i>Programmes de 1976 et antérieurs.</i>			D. — <i>Programma's 1976 en vorige.</i>	
Montant des engagements	75 688 781		Bedrag van de vastleggingen.	
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	73 261 424		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.	
Reste à liquider	2 427 357		Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1979		1 055 814	Vereffeningskrediet voor 1979.	
Total du crédit de liquidation pour 1979.		11 488 079	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1979.	

CHAPITRE VII.

PARTICIPATIONS.

Art. 14. — *Participation dans divers organismes, associations ou sociétés (crédit non limitatif).*

Bien qu'en 1977 un montant de 150 000 francs ait été dépensé, un montant symbolique de 1 000 francs est prévu pour 1979 comme pour 1978.

HOOFDSTUK VII.

DEELNEMINGEN.

Art. 14. — *Deelneming in allerlei organismen, verenigingen of vennootschappen (niet-limitatief krediet).*

Niettegenstaande er in 1977 een bedrag van 150 000 frank werd uitgegeven, wordt voor 1979, zoals voor 1978, een symbolisch bedrag van 1 000 frank voorzien.

CHAPITRE VIII.

CHARGES FINANCIERES.

Art. 16 et 22. — *Charges financières envers des tiers et remboursements d'emprunts.*

Les charges d'intérêts et les montants à rembourser sur les emprunts sont détaillés ci-après :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

FINANCIELE LASTEN.

Art. 16 en 22. — *Financiële lasten jegens derden en terugbetalingen van leningen.*

De interest en de terugbetalingen op leningen worden hierna gedetailleerd :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts — <i>Interesten</i> (art. 16)	Remboursements — <i>Terugbetalingen</i> (art. 22)	
Emprunt obligations 1943, 500 millions à 3,50 %.	3 540	21 050	Obligatielening 1943, 500 miljoen tegen 3,50 %.
Emprunt obligations 1962, 2 500 millions à 5,50 %.	2 154	11 000	Obligatielening 1962, 2 500 miljoen tegen 5,50 %.
Emprunt obligations 1963, 1 350 millions à 5,50 %.	3 553	14 000	Obligatielening 1963, 1 350 miljoen tegen 5,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1965, 600 millions à 6,50 %.	19 387	37 000	Lening Spaarkas 1965, 600 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt obligations 1967, 4 000 millions à 7 %.	484	28 647	Obligatielening 1967, 4 000 miljoen tegen 7 %.
Emprunt bons de caisse 1968, 50 millions à 6,75 %.	3 375	—	Kasbonlening 1968, 50 miljoen tegen 6,75 %.
Emprunt obligations 1968, 4 500 millions à 6,75 %.	117 418	409 000	Obligatielening 1968, 4 500 miljoen tegen 6,75 %.
Emprunt obligations 1969, 3 500 millions à 8,25 %.	129 384	332 040	Obligatielening 1969, 3 500 miljoen tegen 8,25 %.
Emprunt obligations 1970, 5 000 millions à 8,50 %.	247 551	399 000	Obligatielening 1970, 5 000 miljoen tegen 8,50 %.
Emprunt obligations 1971, 7 000 millions à 7,25 %.	313 233	542 220	Obligatielening 1971, 7 000 miljoen tegen 7,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1971, 200 millions à 7,25 %.	4 685	22 000	Lening Spaarkas 1971, 200 miljoen tegen 7,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1971, 1 000 millions à 7,25 %.	39 516	95 200	Lening Spaarkas 1971, 1 000 miljoen tegen 7,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1971, 150 millions à 7,25 %.	3 668	16 500	Lening Spaarkas 1971, 150 miljoen tegen 7,25 %.
Emprunt obligations 1972, 8 000 millions à 6,75 %.	367 200	540 000	Obligatielening 1972, 8 000 miljoen tegen 6,75 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1972, 200 millions à 7,10 %.	5 452	21 740	Lening Spaarkas 1972, 200 miljoen tegen 7,10 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1972, 1 000 millions à 7,10 %.	44 792	94 800	Lening Spaarkas 1972, 1 000 miljoen tegen 7,10 %.
Emprunt bons de caisse 1972, 200 millions à 7,375 %.	11 133	10 000	Kasbonlening 1972, 200 miljoen tegen 7,375 %.
Emprunt Caisse d'Epargne-S.N.C.I. 1973 — 750 millions.	58 125	—	Lening Spaarkas-N.M.K.N. 1973 — 750 miljoen.
Emprunt obligations 1973, 11 000 millions à 7,75 %.	612 346	900 000	Obligatielening 1973, 11 000 miljoen tegen 7,75 %.

	Intérêts — <i>Interesten</i> (art. 16)	Remboursements — <i>Terugbetalingen</i> (art. 22)	
Emprunt obligations 1974, 12 000 millions à 10 %.	1 126 340	871 116	Obligatielening 1974, 12 000 miljoen tegen 10 %.
Emprunt bons de caisse 1975, 1 500 millions à 9,75 %.	146 250	—	Kasbonlening 1975, 1 500 miljoen tegen 9,75 %.
Emprunt obligations 1976, 16 000 millions à 10 %.	1 478 923	865 000	Obligatielening 1976, 16 000 miljoen tegen 10 %.
Emprunt Kredietbank 1976, 1 000 millions à 10,30 %.	103 000	—	Lening Kredietbank 1976, 1 000 miljoen tegen 10,30 %.
Emprunt Kredietbank 1976, 1 000 millions à 10,30 %.	103 000	—	Lening Kredietbank 1976, 1 000 miljoen tegen 10,30 %.
Emprunts revolving	1 415 971	—	Revolvingleningen.
Emprunt nouveau 1978	1 955 000	—	Nieuwe lening 1978.
Emprunt nouveau 1979	995 625	—	Nieuwe lening 1979.
Intérêts, escomptes et divers	2 000	—	Interesten, disconto en allerlei.
Primes de remboursement	995	—	Terugbetalingspremies.
Frais et pertes sur emprunts 1979	275 000	—	Verliezen en kosten bij uitgifte van leningen 1979.
	9 589 100	5 230 313	

CHAPITRE IX.

OPERATIONS DE TRESORERIE.

Art. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles*
(crédit non limitatif).

Cet article concerne les placements des disponibilités de la Régie conformément à son statut (voir article 12 « Recettes »).

CHAPITRE XI.

SOMMES A PAYER PAR LA REGIE
A TITRE DE T.V.A.

Art. 21. — *Sommes à payer à titre de T.V.A.*
(crédit non limitatif).

Comme à l'article 3 du chapitre « Recettes », les montants de la T.V.A. ont été estimés sur la base des éléments repris au budget.

CHAPITRE XII.

REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.

Art. 22. — *Remboursement d'emprunts.*

Le détail est donné dans le commentaire de l'article 16.

HOOFDSTUK IX.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

Art. 18. — *Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden*
(niet-limitatief krediet).

Dit artikel heeft betrekking op de belegging van de beschikbare gelden van de Regie, overeenkomstig haar statuut (zie artikel 12 « Ontvangsten »).

HOOFDSTUK XI.

SOMMEN DOOR DE REGIE
ALS B.T.W. TE BETALEN.

Art. 21. — *Sommen te betalen als B.T.W.*
(niet-limitatief krediet).

Zoals bij artikel 3 van het hoofdstuk « Ontvangsten », werden de bedragen van de B.T.W. geraamd op basis van de gegevens voorkomend in de begroting.

HOOFDSTUK XII.

TERUGBETALING VAN LENINGEN.

Art. 22. — *Terugbetaling van leningen.*

De omstandige opgave wordt verstrekt bij de toelichting van artikel 16.

CHAPITRE XIV.

FONDS DE TIERS.

Art. 25. — *Dépenses sur fonds de tiers*
(crédit non limitatif).

Remboursements des fonds de tiers dont la contrepartie figure à l'article 13 « Recettes ».

B. — Régie des Postes.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des recettes.

Art. 1. — *Recettes d'exploitation.*

Les recettes brutes d'exploitation sont évaluées à 15 575 713 000 francs, sur la base d'une légère croissance du trafic et d'une adaptation de certains tarifs postaux.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (94 155 000 francs) constitués par les remboursements sur affranchissements et la répartition du produit net des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste, les recettes nettes d'exploitation se montent à 15 481 558 000 francs.

Art. 2. — *Autres recettes.*

Poste 1. Ventes, travaux et opérations pour compte de tiers et administrations de l'Etat.

Vente de vieux mobilier et matériel	F	3 400 000
Recettes sur travaux et opérations pour tiers		20 600 000
	F	24 000 000

Poste 2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation.

La prévision de 230 078 000 francs concerne le remboursement de traitements d'agents utilisés par des tiers, les recettes de publicité, le produit des publications éditées par la Régie, le remboursement de dépenses d'exploitation diverses, etc.

Art. 4. — *Revenus financiers.*

Poste 1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements : 60 667 000 francs.

Intérêt du placement à court terme des disponibilités momentanées sur le produit de l'emprunt visé à l'article 10 (10 667 000 francs) ainsi que des fonds propres de la Régie mis à la disposition de l'Etat (50 000 000 de francs).

Poste 2. Bénéfice de change et intérêts sur créances : 110 000 000 de francs.

Cette prévision concerne les bénéfices de change provenant du service des mandats internationaux.

Art. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Le montant global que la Régie devra décaisser en 1979 pour ses investissements et approvisionnements est estimé à 1 403 106 000 francs. Compte tenu des disponibilités sur les fonds d'amortissement et d'assurances, elle devra recourir à un emprunt de 887 000 000 de francs.

HOOFDSTUK XIV.

FONDSEN VAN DERDEN.

Art. 25. — *Uitgaven op fondsen van derden*
(niet-limitatief krediet).

Terugbetaling van gelden van derden, waarvan de tegenpost voorkomt onder artikel 13 « Ontvangsten ».

B. — Regie der Posterijen.

TOELICHTENDE NOTA'S

bij de vooruitzichten der ontvangsten.

Art. 1. — *Exploitatieontvangsten.*

De bruto-exploitatieontvangsten worden geraamd op 15 575 713 000 frank, op basis van een lichte toename van het trafiek en van de aanpassing van sommige posttarieven.

Na aftrek van de terugbetaling en onwaarden (94 155 000 frank) samengesteld uit de terugbetalingen op frankeringen en de verdeling van de netto-opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften belopen de netto-exploitatieontvangsten 15 481 558 000 frank.

Art. 2. — *Andere ontvangsten.*

Post 1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen.

Verkoop van oud meubilair en materieel	F	3 400 000
Ontvangsten op werken en verrichtingen voor derden ...		20 600 000
	F	24 000 000

Post 2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.

De raming van 230 078 000 frank betreft de terugbetaling van wedden van personeelsleden die door derden benuttigd worden, de ontvangsten van publiciteit, de opbrengst van de door de Regie uitgegeven publicaties, de terugbetaling van allerlei exploitatieontvangsten, enz.

Art. 4. — *Financiële inkomsten.*

Post 1. Interesten van beschikbare gelden, van Schatkistcertificaten en andere beleggingen : 60 667 000 frank.

Interest van de belegging op korte termijn van de momenteel beschikbare gelden op de opbrengst van de lening voorzien onder artikel 10 (10 667 000 frank) evenals op de eigen fondsen van de Regie ter beschikking gesteld van de Staat (50 000 000 frank).

Post 2. Wisselwinst en interesten op schuldvorderingen : 110 000 000 frank.

Het betreft de wisselwinst voortvloeiend uit de dienst van de internationale postwissels.

Art. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

In 1979 zal de Regie, volgens schatting, 1 403 106 000 frank moeten uitgeven voor haar investeringen en voorraden. Rekening houdend met de beschikbaarheden van de afschrijvings- en de verzekeringsfondsen, zal een lening moeten worden aangegaan van 887 000 000 frank.

Art. 12. — Réalisation de placements intermédiaires.

Les réalisations de certificats du Trésor acquis comme placement intermédiaire de fonds disponibles, sont estimés à 800 millions de francs (voir contre-partie à l'article 18 « Dépenses »).

Art. 14. — Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (article 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes).

L'article 12, troisième alinéa, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes stipule :

« L'Etat rémunère la Régie à concurrence des charges globales résultant du service des chèques et virements postaux. »

Le montant de 8 284 800 000 francs représente l'estimation de ces charges globales pour l'année 1979.

Art. 15. — Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

L'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes stipule :

« Une dotation peut être accordée par l'Etat pour le développement de nouvelles activités ou pour compenser la perte subie par suite de l'application éventuelle de tarifs inférieurs au prix de revient, pour des raisons d'intérêt général. »

Le montant de 8 724 600 000 francs représente la dotation sollicitée par la Régie pour compenser la perte subie par suite de l'application de tarifs inférieurs au prix de revient, notamment pour les journaux.

Recettes de fonds de tiers

(pour ordre).

Recettes estimées à 13 210 956 141 000 francs, se décomposant comme suit :

Service des chèques et virements postaux ...	F 12 993 338 422 000
Services de la Loterie nationale et autres ...	148 682 690 000
Recettes pour compte de la C.G.E.R. ...	37 259 562 000
Service des mandats-poste ...	20 907 936 000
Service des effets de commerce ...	1 469 608 000
Opérations pour compte de l'Enregistrement et des Domaines (timbres fiscaux et permis de pêche) ...	3 919 669 000
Service des abonnements aux journaux ...	944 767 000
Divers (timbres de licence, de colis postaux, valeurs de sécurité sociale et surtaxes des émissions spéciales).	3 597 116 000

Recettes Régie avec affectation spéciale ... 836 371 000

F 13 210 956 141 000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE PERSONNEL.

En application de l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes et de l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi précitée, les membres du personnel appartenant à l'Administration des Postes sont transférés, chacun en leur qualité, à la Régie à partir du 15 octobre 1971.

En vertu de l'article 20, § 2, de la loi susdite, les dispositions statutaires du personnel de l'Administration des Postes restent d'application au personnel de la Régie jusqu'au moment où le statut de ce dernier personnel aura été fixé.

Art. 12. — Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen.

Het verzilveren van de Schatkistcertificaten, verworven als tussentijdse belegging van de beschikbare gelden, wordt geraamd op 800 miljoen frank (zie tegenpost bij artikel 18 « Uitgaven »).

Art. 14. — Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (artikel 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).

Het artikel 12, derde lid, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, luidt als volgt :

« De Staat vergoedt de Regie tot beloop van de globale lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen. »

Het bedrag van 8 284 800 000 frank vertegenwoordigt de raming van deze globale lasten voor het jaar 1979.

Art. 15. — Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

Het artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, luidt als volgt :

« Een dotatie kan door de Staat toegekend worden voor de ontwikkeling van nieuwe activiteiten of om het verlies te vergoeden dat werd geleden ingevolge het eventueel toepassen van tarieven die, om redenen van algemeen belang lager liggen dan de normale kostprijs. »

Het bedrag van 8 724 600 000 frank vertegenwoordigt de dotatie door de Regie aangevraagd om het verlies te dekken geleden ingevolge de toepassing van tarieven beneden de kostprijs, namelijk voor de dagbladen.

Ontvangsten van fondsen van derden

(voor orde).

Ontvangsten geraamd op 13 210 956 141 000 frank, onderverdeeld als volgt :

Dienst der checks en postoverschrijvingen ...	F 12 993 338 422 000
Diensten van de Nationale Loterij en anderen ...	148 682 690 000
Ontvangsten voor rekening van de A.S.L.K. ...	37 259 562 000
Dienst der postwissels ...	20 907 936 000
Dienst der handelseffecten ...	1 469 608 000
Verrichtingen voor rekening van de Registratie en Domeinen (fiskale zegels en visverloven) ...	3 919 669 000
Dienst van de abonnementen op dagbladen ...	944 767 000
Diversen (vergunningzegels, postcolliezegels, sociale zekerheidswaarden en bijtaksen op bijzondere uitgaven) ...	3 597 116 000
Ontvangsten Regie met speciale bestemming ...	836 371 000

F 13 210 956 141 000

TOELICHTENDE NOTA'S

bij de vooruitzichten der uitgaven.

HOOFDSTUK I.

PERSONEELSUITGAVEN.

In toepassing van artikel 20, § 1, van de wet van 6 juli 1971, houdende oprichting van de Regie der Posterijen en van het koninklijk besluit van 29 september 1971 dat de datum van het in voege treden van, voornoemde wet vaststelt, worden de personeelsleden behorende tot het Bestuur der Posterijen, ieder in hun hoedanigheid, van 15 oktober 1971 af naar de Regie overgeheveld.

Krachtens artikel 20, § 2, van hogergenoemde wet, blijven de statutaire bepalingen van het personeel van het Bestuur der Posterijen van toepassing op het personeel van de Regie tot op het ogenblik waarop het statuut van laatstgenoemd personeel zal vastgesteld zijn.

Art. 1. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités du personnel.*

Les crédits pour les traitements, allocations et indemnités liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, ont été calculés au taux d'index 188,45 pour 1979.

L'accroissement de 1 141 654 000 francs par rapport au crédit de 1978 calculé au taux d'index 178,77, provient :

— de l'impact de l'index à 188,45	F 1 283 556 000
— des promotions statutaires de traitements, diminuées des réductions pour les départs	107 257 000
— des allocations aux orphelins à rembourser à l'O.N.A.F.T.S.	3 634 000
— de l'adaptation du crédit pour le pécule de vacances en fonction de la croissance de l'effectif bénéficiaire	6 928 000
— de l'adaptation du crédit pour l'allocation de fin d'année compte tenu des promotions statutaires de traitements	2 682 000
— du ralentissement en 1979 par rapport à 1978, de la croissance du solde des congés et repos	— 193 771 000
— de l'instauration de la semaine de 38 heures à partir du 1 ^{er} octobre 1979	189 727 000
— des suppléments compris dans le crédit ajusté de 1978 pour le 14 ^e mois d'allocations familiales (94 792 000 francs) et la 6 ^e convention collective (163 567 000 francs), dont la charge pour l'année 1979 est reprise dans la provision globale inscrite au budget du Ministère des Finances	— 258 359 000

F 1 141 654 000

CHAPITRE II.

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

Art. 4. — *Achat d'approvisionnements.*

(En milliers de francs.)

Art. 1. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van het personeel.*

De kredieten voor de bezoldigingen, toelagen en vergoedingen gebonden aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen, werden voor 1979 berekend aan het indexpeil 188,45.

De toename met 1 141 654 000 frank in verhouding met het krediet van 1978 berekend aan het indexpeil 178,77 spruit voort uit :

— de weerslag van de index aan 188,45	F 1 283 556 000
— de statutaire verhogingen van de wedden, rekening gehouden met de verminderingen wegens vertrekken	107 257 000
— de toelagen aan de wezen terug te betalen aan de R.K.W.	3 634 000
— de aanpassing van het krediet voor het vakantiegeld rekening houdend met de aangroei van het begunstigde effectief	6 928 000
— de aanpassing van het krediet voor de eindejaarstoelage rekening houdend met de statutaire verhogingen van de wedden	2 682 000
— de vermindering in 1979 tegenover 1978, van de aangroei van het saldo aan verlof- en rustdagen	— 193 771 000
— het invoeren van de 38 uren week met ingang van 1 oktober 1979	189 727 000
— de supplementen begrepen in het aangepast krediet voor 1978 uit hoofde van de 14 ^e maand kinderbijslag (94 792 000 frank) en de 6 ^e collectieve overeenkomst (163 567 000 frank), waarvan de lasten voor het jaar 1979 opgenomen zijn in de globale provisie ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën	— 258 359 000

F 1 141 654 000

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

Art. 4. — *Aankoop van voorraden.*

(In duizendtallen frank.)

	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	
1. Mobilier, matériel, machines, etc.			1. Meubilair, materieel, machines, enz.
A. — <i>Programme de 1979.</i>			A. — <i>Programma 1979.</i>
Crédit d'engagement sollicité	23 784	—	Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1979	—	15 834	Vereffeningenkrediet voor 1979.
B. — <i>Programme de 1978.</i>			B. — <i>Programma 1978.</i>
Engagements probables au 31 décembre 1978.	33 899		Vermoedelijke vastleggingen op 31 décembre 1978.
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	16 500		Vermoedelijke vereffeningen op 31 décembre 1978.
Reste à liquider	17 399		Vereffeningenkrediet voor 1979.
Crédit de liquidation pour 1979		15 000	Vereffeningenkrediet voor 1979.
C. — <i>Programmes de 1977 et antérieurs.</i>			C. — <i>Programma's 1977 en vorige.</i>
Encours des engagements au 31 décembre 1977.	30 531		Op 31 december 1977 niet betaalde vastleggingen.
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	19 616		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1978.
Reste à liquider	10 915		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1979		10 568	Vereffeningenkrediet voor 1979.
Total du crédit de liquidation pour 1979		41 402	Totaal vereffeningenkrediet voor 1979.
2. Matières et petit matériel non inventorié.		160 000	2. Grondstoffen en klein niet geïnventariseerd materieel.
Total des crédits de liquidation pour 1979.		201 402	Totaal der vereffeningenkredieten voor 1979.

CHAPITRE III.

DEPENSES DIVERSES
POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.

Art. 5. — *Intervention de la Régie des Postes dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de Santé, Comité Supérieur de Contrôle, etc.).*

Diminution : 7 117 000 francs.

Le crédit ajusté de 1978 prévoit un rappel de redevance à verser à l'Administration des Pensions pour les années 1972 à 1977, en rétribution des frais administratifs occasionnés par le calcul des pensions du personnel retraité du Service des Postes.

Art. 6. — *Remboursement à l'Etat des pensions de retraite payées au personnel de la Régie des Postes.*

Augmentation : 24 540 000 francs.

Accroissement normal du nombre de pensions à charge de la Régie des Postes et incidence de l'index.

Art. 7. — *Dépenses diverses et indemnités résultant de l'exploitation du Service des Postes.*

Poste 1. Honoraires des avocats et médecins, frais de justice, rémunérations d'experts étrangers à la Poste, etc.

Augmentation : 360 000 francs.

Augmentation due notamment à l'influence de la hausse de l'index sur les rémunérations à payer aux experts utilisés par la Régie des Postes et croissance du nombre d'affaires à traiter en justice.

Poste 2. Combustibles solides et liquides.

Augmentation : 1 140 000 francs.

Progression des dépenses liée en ordre principal à la hausse du prix des combustibles.

Poste 3. Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.

Augmentation : 10 416 000 francs.

Augmentation due en ordre principal à la hausse des prix ainsi qu'à la croissance des besoins en quantités par suite de la modernisation des méthodes de travail.

Poste 4. Transport du personnel (S.N.C.B., S.N.C.V., tramways et voies maritimes).

Le crédit de 468 362 000 francs est sollicité pour le transport du personnel :

— par la S.N.C.B.	F 406 242 000
— par la S.N.C.V.	12 717 000
— par tramways	29 859 000
— sur les lignes maritimes Ostende-Douvres	19 544 000
	F 468 362 000

Augmentation : 25 587 000 francs.

L'augmentation est due à la majoration prévisible des tarifs.

Poste 5. Transport des agents malades.

Crédit inchangé.

Poste 6. Dépenses de formation professionnelle.

Augmentation : 2 222 000 francs.

Augmentation due à l'organisation plus poussée de cours de préparation à l'emploi et de perfectionnement dans l'emploi, ainsi qu'aux dépenses de formation en internat.

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE UITGAVEN
VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.

Art. 5. — *Tussenkomst van de Regie der Posterijen in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, enz.).*

Vermindering : 7 117 000 frank.

Het aangepast krediet van 1978 voorziet de storting van een bijdrage aan het Bestuur der Pensioenen voor de jaren 1972 tot 1977, als betaling voor de administratieve kosten veroorzaakt door de berekening van de pensioenen van het op rust gesteld personeel van de Postdienst.

Art. 6. — *Terugbetaling aan de Staat van de aan het personeel van de Regie der Posterijen uitbetaalde rustpensioenen.*

Verhoging : 24 540 000 frank.

Normale toename van het aantal oppensioenstellingen ten laste van de Regie der Posterijen en invloed van de index.

Art. 7. — *Allerhande uitgaven en vergoedingen met betrekking tot de exploitatie van de Postdienst.*

Post 1. Erelonen van advokaten en geneesheren, gerechtskosten, bezoldiging van experts vreemd aan de Posterijen, enz.

Verhoging : 360 000 francs.

Verhoging ondermeer te wijten aan de invloed van de stijging van de index op de lonen van de door de Regie der Posterijen gebezigde experts en toename van het aantal door het gerecht te behandelen zaken.

Post 2. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Verhoging : 1 140 000 frank.

De toename van de uitgaven is in hoofdzaak te wijten aan de stijging van de prijs van de brandstoffen.

Post 3. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, enz.

Verhoging : 10 416 000 frank.

Verhoging voornamelijk te wijten aan de stijging van de prijzen evenals aan de toename van de nodige hoeveelheden inzake behoeften ingevolge de modernisering van de werkmethode.

Post 4. Vervoer van het personeel (N.M.B.S., N.M.V.B., trammaatschappijen en zeevaartlijnen).

Krediet van 468 362 000 frank wordt aangevraagd voor het vervoer van het personeel :

— door de N.M.B.S.	F 406 242 000
— door de N.M.V.B.	12 717 000
— per tram	29 859 000
— op de zeevaartlijnen Oostende-Dover	19 544 000
	F 468 362 000

Verhoging : 25 587 000 frank.

De verhoging is te wijten aan de te voorziene verhoging van de tarieven.

Post 5. Vervoer van zieke personeelsleden.

Krediet ongewijzigd.

Post 6. Uitgaven voor beroepsscholing.

Verhoging : 2 222 000 frank.

Verhoging te wijten aan de inrichting van meer doorgedreven beroepsvoorbereidingskursussen en van vervolmaking in het ambt, evenals aan de uitgaven van de beroepsopleiding in internaat.

Poste 7. Frais de réception de la Régie et organisation de réunions internationales.

Augmentation : 1 300 000 francs.

Augmentation due au fait que la Belgique reprend, pour une durée de 3 ans, la gérance de la C.E.P.T. (Conférence Européenne des Administrations des Postes et Télécommunications).

Poste 8. Habillement du personnel astreint au port de l'uniforme.

Diminution : 35 447 000 francs.

Diminution à résulter d'une adaptation du cahier des charges.

Poste 9. Eclairage, eau, gaz, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières et immobilières, etc.

Le crédit de 1 754 305 000 francs est destiné :

— aux dépenses courantes d'exploitation	F 547 323 000
— aux locations mobilières	F 868 044 000
— aux locations immobilières	F 311 066 000
— au Téléprocessing	F 27 872 000

Augmentation : 62 174 000 francs.

L'augmentation est justifiée notamment par :

- la location progressive des lignes téléphoniques et télégraphiques en rapport avec l'utilisation des terminaux dans le cadre du recours au Téléprocessing;
- le jeu de l'indexation des loyers d'immeubles.

Poste 10. Entretien et réparation de camionnettes, carburants, et lubrifiants, etc.

Le crédit de 154 222 000 francs est destiné à :

— l'achat de carburant	F 78 221 000
— l'entretien et les réparations des véhicules automobiles	76 001 000
	F 154 222 000

Augmentation : 174 000 francs.

Poste 11. Entretien des locaux, du mobilier et du matériel et autres installations, prestations de tiers, etc.

Crédit de 811 327 000 francs.

Sollicité pour :

— l'entretien des locaux, du mobilier et d'équipements et l'achat de matières non durables	F 660 299 000
— la remise des exprès par la R.T.T.	56 845 000
— les prestations de tiers	94 183 000
	F 811 327 000

Augmentation : 75 405 000 francs.

L'augmentation résulte principalement du renchérissement des dépenses d'entretien par suite de la vétusté croissante des locaux, de l'évolution des prix, de l'extension des locaux et des équipements de tri.

Poste 12. Transport du courrier postal (S.N.C.B., S.N.C.V., SABENA et autres entreprises ou compagnies de transport).

Le crédit de 804 725 000 francs couvre les frais de transport du courrier postal :

— par la S.N.C.B.	F 535 750 000
— par la S.N.C.V.	3 125 000
— par les entreprises privées	12 000 000
— par la SABENA, les compagnies maritimes, etc.	253 850 000
	F 804 725 000

Diminution : 3 392 000 francs.

Crédit adapté compte tenu d'une légère réduction dans les parcours des bureaux ambulants.

Poste 13. Etudes, expérimentations, relations publiques.

Diminution : 1 169 000 francs.

Crédit adapté.

Post 7. Receptiekosten van de Regie en organisatie van internationale vergaderingen.

Verhoging : 1 300 000 frank.

Verhoging te wijten aan het feit dat België voor een periode van 3 jaar het beheer van het C.E.P.T. waarneemt (« Conférence Européenne des Administrations des Postes et Télécommunications »).

Post 8. Kleding van het personeel gehouden tot het dragen van de uniform.

Vermindering : 35 447 000 frank.

Vermindering te bekomen door een aanpassing van het lastenboek.

Post 9. Verlichting, water, gas, telegrammen, telefoongesprekken, roerende en onroerende inhuringen, enz.

Het krediet van 1 754 305 000 frank wordt aangevraagd voor :

— lopende exploitatieuitgaven	F 547 323 000
— roerende inhuringen	F 868 044 000
— onroerende inhuringen	F 311 066 000
— de Teleprocessing	F 27 872 000

Verhoging : 62 174 000 frank.

De verhoging is ondermeer verantwoord door :

- de progressieve inhuring van telefoon- en telegrafielijnen in verband met het gebruik van de terminalen binnen het kader van de overschakeling naar Teleprocessing;
- de indexatie van de huren der gebouwen.

Post 10. Onderhoud en herstelling van bestelwagens, motorbrandstof en smeermiddelen, enz.

Het krediet van 154 222 000 frank wordt aangevraagd voor :

— de aankoop van motorbrandstof	F 78 221 000
— het onderhoud en de herstelling van autovoertuigen	76 001 000
	F 154 222 000

Verhoging : 174 000 frank.

Post 11. Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel en allerhande inrichtingen, prestaties van derden, enz.

Krediet van 811 327 000 frank.

Aangevraagd voor :

— het onderhoud van lokalen, meubilair en uitrustingen en aankoop van niet duurzame goederen	F 660 299 000
— de afgifte van spoedzendingen door R.T.T.	56 845 000
— de prestaties van derden	94 183 000
	F 811 327 000

Verhoging : 75 405 000 frank.

De verhoging spruit voornamelijk voort uit de prijsverhoging van de uitgaven voor onderhoud ingevolge het toenemend verval van de lokalen, de evolutie van de prijzen, de uitbreiding van de lokalen en van de sorteeruitrustingen.

Post 12. Vervoer van postpakketten (N.M.B.S., N.M.V.B., SABENA en andere vervoerondernemingen of -maatschappijen).

Het krediet van 804 725 000 frank wordt aangevraagd voor het vervoer van postpakketten :

— door de N.M.B.S.	F 535 750 000
— door de N.M.V.B.	3 125 000
— door de private ondernemingen	12 000 000
— door de SABENA, zeevaartmaatschappijen, enz.	253 850 000
	F 804 725 000

Vermindering : 3 392 000 frank.

Krediet aangepast rekening gehouden met een lichte beperking in de door de spoorwegpostkantoren afgelegde afstanden.

Post 13. Studies, proefnemingen, public relations.

Vermindering : 1 169 000 frank.

Aangepast krediet.

Poste 14. Indemnités diverses à des tiers découlant de l'engagement de la responsabilité de la Régie des Postes à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Augmentation : 2 000 000 de francs.

L'augmentation résulte d'une adaptation des crédits nécessités par la hausse croissante du coût des réparations.

Poste 15. Pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie ainsi que d'événements extraordinaires.

Crédit inchangé.

Poste 16. Renouvellement d'équipements et d'installations.

Augmentation : 1 959 000 francs.

L'augmentation est basée sur la croissance du coût des salaires et des matériaux nécessaires à l'entretien du propriétaire assuré dans les bâtiments postaux par la Régie des Bâtiments.

CHAPITRE IV.

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

Art. 8. — *Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants-droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles.*

Exécution de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail.

Le crédit de 85 000 000 de francs comprend :

- 40 000 000 de francs pour le remboursement des frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie;
- 45 000 000 de francs pour les rentes aux accidentés du travail ou à leurs ayants-droit.

Augmentation : 15 000 000 de francs.

Crédit adapté aux besoins probables.

Art. 9. — *Interventions sociales.*

Poste 1. Subside à l'A.S.B.L. « Service Social des Postes ».

Augmentation : 8 602 000 francs.

Le subside pour 1979 est égal à 0,6 % du crédit des articles 01 et 06, augmenté du montant annuel des pensions liquidées au personnel des postes sous le régime Etat (application de l'arrêté ministériel du 4 novembre 1971).

Poste 2. Autres interventions.

Diminution : 10 000 000 de francs.

Crédit adapté.

Art. 10. — *Autres dépenses sociales.*

Poste 1. Secours pour position exceptionnelle.

Augmentation : 500 000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement du nombre de bénéficiaires et de la hausse de l'index.

Poste 2. Dépenses courantes du Service Social (fonctionnement des restaurants, cantines et réfectoires).

Diminution : 1 753 000 francs.

Crédit adapté.

Post 14. Allerhande vergoedingen aan derden voortvloeiend uit de door de Regie der Posterijen opgenomen verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn bedienden gepleegde daden.

Verhoging : 2 000 000 frank.

De verhoging vloeit voort uit een aanpassing van de kredieten noodzakelijk voor de groeiende stijging van de herstellingskosten.

Post 15. Verlies voortspruitend uit tekorten van de kashouders van de Regie alsmede uit buitengewone voorvallen.

Krediet ongewijzigd.

Post 16. Vernieuwing van uitrustingen en installaties.

Verhoging : 1 959 000 frank.

De verhoging steunt op de aangroei van de kosten van lonen en materiaal nodig voor het eigenaarsonderhoud uitgevoerd door de Regie der Gebouwen in de postgebouwen.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Art. 8. — *Vergoedingen te betalen aan slachtoffers of andere recht-hebbenden als schadevergoeding ingevolge arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de uitvoering van de dienst en beroepsziekten.*

Uitvoering van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk.

Het krediet van 85 000 000 frank omvat :

- 40 000 000 frank voor de terugbetaling van de kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, protese en orthopedie;
- 45 000 000 frank voor de renten ten gunste van de slachtoffers van arbeidsongevallen of aan hun rechthebbenden.

Verhoging : 15 000 000 frank.

Krediet aangepast aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 9. — *Sociale tussenkomsten.*

Post 1. Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst der Posterijen ».

Verhoging : 8 602 000 frank.

De subsidie voor 1979 is gelijk aan 0,6 % van het krediet der artikelen 01 en 06, vermeerderd met het jaarlijks bedrag der pensioenen vereffend aan het postpersoneel onder staatsregime (toepassing van het ministerieel besluit van 4 november 1971).

Post 2. Andere tussenkomsten.

Vermindering : 10 000 000 frank.

Aangepast krediet.

Art. 10. — *Andere sociale uitgaven.*

Post 1. Hulp voor uitzonderlijke toestand.

Verhoging : 500 000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de toename van het aantal begunstigden en uit de verhoging van de index.

Post 2. Lopende uitgaven van de Sociale Dienst (werking van restaurants, kantines en eetzaal).

Vermindering : 1 753 000 frank.

Aangepast krediet.

CHAPITRE V.

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

Art. 11. — *Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers* (crédit non limitatif).

Crédit estimé à 17 800 000 francs couvrant les dépenses et opérations de toute nature effectuées pour compte de tiers et qui donnent lieu à récupération correspondante en recettes.

CHAPITRE VI.

TRAVAUX D'ETABLISSEMENT
CONFIES A DES TIERS.

Art. 12. — *Dépenses de premier établissement.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.

Art. 11. — *Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden* (niet-limitatief krediet).

Krediet geraamd op 17 800 000 frank tot dekking van de uitgaven en bewerkingen van allerlei aard gedaan voor rekening van derden en die aanleiding geven tot een overeenkomstige terugvordering in de ontvangsten.

HOOFDSTUK VI.

WERKEN VAN OPRICHTING
AAN DERDEN TOEVERTROUWD.

Art. 12. — *Uitgaven van eerste oprichting.*

(In duizendtallen frank.)

	Engagements — Vastleggingen	Liquidations — Vereffeningen	
A. — Programme de 1979.			A. — Programma 1979.
Bâtiments et terrains	855 916		Gebouwen en gronden.
Achat de mobilier et matériel	74 300		Aankoop van meubilair en materieel.
Achat de machines de bureau	20 000		Aankoop van bureaumachines.
Achat de véhicules	95 000		Aankoop van voertuigen.
Achat de mobilier et matériel pour le Servi- ce social.	6 355		Aankoop van meubilair en materieel voor de Sociale Dienst.
Achat de mobilier et matériel pour les res- taurants et cantines.	24 645		Aankoop van meubilair en materieel voor restaurants en kantines.
Aménagement des locaux postaux (gui- chers, cloisons, etc.)	23 000		Inrichting van postlokalen (loketten, scheid- sels, enz.).
Equipement des services postaux en matériel lourd.	39 000		Uitrusting van de postdiensten in zwaar materieel.
Achat de machines destinées à l'automa- tisation du tri postal.	73 000		Aankoop van machines bestemd voor het automatiseren van de sortering der brief- wisseling.
Crédit d'engagement sollicité	1 211 216		Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1979		453 106	Vereffeningenkrediet voor 1979.
B. — Programme de 1978.			B. — Programma 1978.
Engagements probables au 31 décembre 1978.	1 266 101		Vermoedelijke vastleggingen op 31 decem- ber 1978.
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	573 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 decem- ber 1978.
Reste à liquider	693 101		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1979		323 000	Vereffeningenkrediet voor 1979.
C. — Programmes de 1977 et antérieurs.			C. — Programma's 1977 en vorige.
En-cours des engagements au 31 décem- bre 1977.	1 812 731		Op 31 december 1977 niet betaalde vastleg- gingen.
Liquidations probables au 31 décembre 1978.	932 500		Vermoedelijke vereffeningen op 31 decem- ber 1978.
Reste à liquider	880 231		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1979		585 598	Vereffeningenkrediet voor 1979.
Total du crédit de liquidation pour 1979 ..		1 361 704	Totaal vereffeningenkrediet voor 1979.

CHAPITRE VII.

CHARGES FINANCIERES.

Art. 16. — *Charges financières envers des tiers.*

Le montant de 34 523 000 francs représente la part d'intérêt afférente à l'année 1979 sur l'emprunt prévu en 1979.

CHAPITRE VIII.

OPERATIONS DE TRESORERIE.

Art. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles*
(crédit non limitatif).

Le placement des disponibilités de la Régie est estimé à 800 000 000 de francs.

CHAPITRE X.

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.

Art. 24. — *Remboursements et non-valeurs sur recettes*
(crédit non limitatif).

1. Remboursements sur affranchissements (44 155 000 francs);
2. Répartition du produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste à des organismes institués à des fins philanthropiques et culturelles (50 000 000 de francs).

Dépenses sur fonds de tiers
(pour ordre).

Dépenses estimées à 13 189 415 862 000 francs se décomposant comme suit :

— Service des chèques et virements postaux ...	F 12 972 151 731 000
— Service de la Loterie nationale et autres	148 612 428 000
— Dépenses pour compte de la C.G.E.R. ...	37 219 200 000
— Service des mandats-poste	20 478 082 000
— Service des effets de commerce	1 466 835 000
— Opérations pour compte de l'Enregistrement et des Domaines (timbres fiscaux et permis de pêche) ...	4 154 427 000
— Service des abonnements aux journaux ...	1 016 742 000
— Divers (timbres de licence, de colis postaux, valeurs de sécurité sociale et surtaxes des émissions spéciales)	3 633 449 000
— Opérations sur recettes Régie affectées ...	682 968 000

F 13 189 415 862 000

HOOFDSTUK VII.

FINANCIELE LASTEN.

Art. 16. — *Financiële lasten jegens derden.*

Het bedrag van 34 523 000 frank vertegenwoordigt het interestge-deelte betreffende het jaar 1979, op de lening voorzien voor 1979.

HOOFDSTUK VIII.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

Art. 18. — *Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden*
(niet-limitatief krediet).

De belegging van de beschikbare gelden van de Regie wordt geraamd op 800 000 000 frank.

HOOFDSTUK X.

TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN.

Art. 24. — *Terugbetalingen en onwaarden op ontvangsten*
(niet-limitatief krediet).

1. Terugbetalingen op frankeringen (44 155 000 frank);
2. Verdeling van de opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften aan organismen met liefdadig of kultureel doel (50 000 000 frank).

Uitgaven op fondsen van derden
(voor orde).

Uitgaven geraamd op 13 189 415 862 000 frank onderverdeeld als volgt :

— Dienst der checks en postoverschrijvingen ...	F 12 972 151 731 000
— Dienst van de Nationale Loterij en anderen	148 612 428 000
— Uitgaven voor rekening van de A.S.L.K.	37 219 200 000
— Dienst der postwissels	20 478 082 000
— Dienst der handelseffekten	1 466 835 000
— Verrichtingen voor rekening van de Registratie en Domeinen (fiskale zegels en visverloven)	4 154 427 000
— Dienst van de abonnements op dagbladen ...	1 016 742 000
— Diversen (vergunningszegels, postcollizegels, sociale zekerheidswaarden en bijtaksen op bijzondere uitgiften) ...	3 633 449 000
— Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming ...	682 968 000

F 13 189 415 862 000

[37]

ANNEXES.

—

BIJLAGEN.

ANNEXE I.

**PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES
DE LA REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.**

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar aan te rekenen blijven</i>	—	—	12 863
Sommes acquises au personnel pendant l'année (total titre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (totaal titel I van de uitgavenbegroting)</i>	18 104 983	—	—
Totaux. — Totalen	18 104 983	—	

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier.)

Actifs au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	157 175 494
Constitution d'actifs pendant l'année. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> :			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i> ...	11 488 079	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	674 822	—
du compte des stocks. — <i>van de rekening voorraden</i>	—	2 600 000	—
du compte travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	144 387	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	1 013 038	—
Quote-part de la T.V.A. restant à charge de la Régie. — <i>Aandeel van de B.T.W. dat ten laste van de Regie blijft</i>	641 013	—	—
Totaux. — Totalen	12 129 092	4 432 247	

BIJLAGE I.

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN
VAN DE REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening personeel.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Utilisation. — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	17 106 929	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	674 822	—
en compte de renouvellement et d'assurance. — <i>in rekening ver- nieuwing en verzekering</i>	—	49 984	—
en compte « Travaux pour tiers ». — <i>in rekening « Werken voor derden »</i>	—	107 687	—
en compte « Travaux en régie ». — <i>in rekening « Werken in regie »</i> .	—	165 561	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het jaar nog aan te rekenen blijven</i>	—	—	12 863
Totaux. — Totalen	—	18 104 983	

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Suppression d'actifs au cours de l'année. — <i>Afschaffing van activa in de loop van het jaar</i>	—	1 159 555	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	172 577 278
Totaux. — Totalen	—	1 159 555	

C. — Compte des magasins (stock).

	Dépenses budgétaires — Budgettaire uitgaven	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Stock au début de l'année. — <i>Stock bij het begin van het jaar</i>	—	—	4 186 485
Entrées de l'année. — <i>Ingangen gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> :			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i> ...	3 601 000	—	—
b) Matériel rentrant. — <i>Terugverkregen materieel</i> :			
— des installations supprimées. — <i>van afgeschafte inrichtingen</i>	—	210 000	—
— des travaux de renouvellement. — <i>van vernieuwingswerken</i>	—	280 000	—
— du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening der werken voor derden</i>	—	13 600	—
— du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	1 586 400	—
— des travaux d'établissement. — <i>van werken van oprichting</i> ...	—	900 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 601 000	2 990 000	

D. — Compte de portefeuille.

Actifs au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	617 972
Placements de l'année. — <i>Beleggingen van het jaar</i>	15 400 000	—	—
Participation dans divers organismes. — <i>Deelneming in allerlei organis-</i> <i>men</i>	1	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	15 400 001	—	

C. — Rekening magazijnen (stock).

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Ventes de l'année. — <i>Verkopen van het jaar</i>	28 000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
— en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	3 500 000	—
— en compte d'exploitation. — <i>in rekening exploitatie</i>	—	425 000	—
— en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	86 000	—
— en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> .	—	1 794 200	—
— en compte Fonds d'amortissement : — <i>in rekening Afschrijvingsfonds</i> :			
a) travaux de renouvellement. — <i>vernieuwingswerken</i>	—	320 000	—
b) amortissement de matériel. — <i>afschrijving van materieel</i> ...	—	20 000	—
c) amortissement du matériel vendu. — <i>afschrijving van verkocht materieel</i>	—	91 800	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
— en compte travaux régie. — <i>in rekening werken regie</i>	—	—	—
Stock à la fin de l'année. — <i>Stock op het einde van het jaar</i>	—	—	4 512 485
Totaux. — Totalen	28 000	6 237 000	

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar</i> .	15 400 000	—	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	617 973
Totaux. — Totalen	15 400 000	—	

E. — Compte des frais et des recettes à répartir.

	Dépenses budgétaires — Budgettaire uitgaven	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Frais et pertes sur émission d'emprunt. — <i>Kosten en verlies op uitgifte van lening</i>	275 995	—	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. — <i>Betaling aandeel van het personeel in de winsten</i> ...	50 000	—	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i> ...	—	—	26 438
Totaux. — Totalen ...	325 995	—	

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. — <i>Uitgaven :</i>			
Remboursement de préfinancement. — <i>Terugbetaling van prefinanciering.</i>	—	—	—
Prêts accordés au personnel. — <i>Leningen toegestaan aan het personeel.</i>	72 000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — <i>Terugbetalingen van provisies aan de abonnees</i>	216 000	—	—
Opérations financières pour les « Œuvres Sociales T.T. ». — <i>Financiële verrichtingen voor de « Sociale Werken T.T. »</i>	174 945	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	344 000	—	—
Sommes à payer par la Régie à titre de T.V.A. — <i>Sommen door de Regie te betalen als B.T.W.</i>	5 727 900	—	—
Affectation des redevances radio et TV. — <i>Bestemming van het kijk- en luistergeld</i>	10 377 760	—	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	4 117 922
Totaux. — Totalen	16 912 605	—	

E. — Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Solde début de l'année. — <i>Saldo begin van het jaar</i>	—	—	79 433
Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening</i> :			
Exploitation. — <i>Exploitatie</i> :			
Recettes à répartir. — <i>Te verdelen ontvangsten</i>	—	—	—
Frais d'exploitation imputés. — <i>In last genomen exploitatiekosten</i> .	—	—	—
Résultats. — <i>Resultaten</i> :			
Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — <i>Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omloop</i>	—	223 000	—
Intérêts répartis. — <i>Verdeelde interesten</i>	—	—	—
Du compte Réserves : — <i>Van de rekening Reserves</i> :			
Répartition bénéfice. — <i>Winstverdeling</i>	—	50 000	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	273 000	

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

Solde au début de l'année. — <i>Saldo bij het begin van het jaar</i>	—	—	3 759 922
Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
Recettes de préfinancement. — <i>Ontvangsten van prefinanciering</i>	—	—	—
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — <i>Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegestaan</i>	45 000	—	—
Provisions d'abonnés. — <i>Provisies van abonnees</i>	600 000	—	—
Opérations financières pour les « Œuvres Sociales T.T. ». — <i>Financiële verrichtingen voor de « Sociale Werken T.T. »</i>	174 945	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	345 000	—	—
T.V.A. à percevoir sur les prestations fournies par la Régie. — <i>B.T.W. te heffen op de prestaties geleverd door de Regie</i>	5 727 900	—	—
Recettes radio- et TV-redevances. — <i>Ontvangsten inzake kijk- en luistergeld</i>	10 377 760	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	17 270 605	—	

G. — Compte du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Travaux de renouvellement de l'année. — <i>Vernieuwingswerken van het jaar :</i>			
— factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	120 000	—	—
— du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	49 984	—
— du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i> ...	—	320 000	—
— du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	40 789	—
— du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	58 290	—
Amortissement d'installations supprimées: — <i>Afschrijving op afgeschafte inrichtingen :</i>			
— du compte établissement. — <i>van de rekening aanleg</i>	—	949 555	—
— du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen :</i>			
Amortissement sur ventes de matériel. — <i>Afschrijving op verkoop van materieel</i>	—	91 800	—
Amortissement de matériel en magasin. — <i>Afschrijving van materieel in magazijn</i>	—	20 000	—
Dotations de renouvellement affectées. — <i>Gebruikte hernieuwingsdotaties</i>	—	240 000	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	62 259 389
Totaux. — <i>Totalen</i>	120 000	1 770 418	

H. — Compte du Fonds d'assurance.

Charges. — <i>Lasten :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	82 114	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen :</i>			
— du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	—	—
— du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	—	—
— du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	—	—
— du compte travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	—	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	822 480
Totaux. — <i>Totalen</i>	82 114	—	

G. — Rekening van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves bij het begin van het jaar</i>	—	—	56 207 807
Recettes diverses au profit du Fonds. — <i>Allerlei ontvangsten ten bate van het Fonds</i>	25 000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	7 635 000	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	280 000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	2 000	—
 Totaux. — <i>Totalen</i>	 25 000	 7 917 000	

H. — Rekening van het Verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves bij het begin van het jaar</i>	—	—	794 404
Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
produit des placements. — <i>opbrengst van de beleggingen</i>	190	—	—
autres recettes. — <i>andere ontvangsten</i>	10 000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	100 000	—
 Totaux. — <i>Totalen</i>	 10 190	 100 000	

I. — Compte des emprunts.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Remboursement d'emprunts. — <i>Terugbetaling van leningen</i>	5 230 313	—	—
Solde passif à la fin de l'année. — <i>Passief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	100 733 692
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 230 313	—	

J. — Compte capital.

Capital à la fin de l'année. — <i>Kapitaal op het einde van het jaar</i> ...	—	—	1 721 399
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	

K. — Compte de réserves.

Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	50 000	—
Impôt des sociétés. — <i>Vennootschapsbelasting</i>	—	—	—
Solde des réserves à la fin de l'année. — <i>Saldo der reserves op het einde van het jaar</i>	—	—	10 622 220
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	50 000	

I. — Rekening leningen.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i>	—	—	91 214 005
Emission d'emprunts. — <i>Uitgifte van leningen</i>	14 750 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	14 750 000	—	

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar :</i>			
a) dette investie par l'Etat dans les T.T. — <i>schuld door de Staat in de T.T. belegd</i>	—	—	1 121 399
b) Fonds spécial versé par l'Etat. — <i>Bijzonder Fonds door de Staat gestort</i>	—	—	600 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	

K. — Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves bij het begin van het jaar</i>	—	—	10 409 625
Remboursement par l'Etat du trop-perçu de l'impôt des sociétés. — <i>Terugbetaling door de Staat van de teveel betaalde vennootschapsbelastingen</i>	10	—	—
Transfert du résultat de l'exercice. — <i>Overdracht van het resultaat van het dienstjaar</i>	—	22 585	—
Dotations de renouvellement affectées. — <i>Gebruikte hernieuwingsdotaties</i>	—	240 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	10	262 585	

L. — Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Dépenses budgétaires — Budgettaire uitgaven	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden door het organisme aangegaan :</i>			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	3 601 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	54 797
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	11 488 079
Engagements abandonnés sur exercices antérieurs. — <i>Prijsgegeven vastleggingskredieten op vorige dienstjaren</i>	—	—	—
Engagements en cours d'exécution fin d'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering op het einde van het jaar</i>	—	—	21 907 426
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	71 906 103	9 242 665	

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>	—	—	21 491 697
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis de tiers pendant l'année. — <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan :</i>			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	3 827 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	56 005
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	11 676 600
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	47 483 805	34 054 123	

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

M. — Compte d'exploitation.

	Dépenses budgétaires — Budgettaire uitgaven	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Dépenses d'exploitation. — <i>Exploitatie-uitgaven</i> :			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	2 923 947	—	—
b) mouvements intérieurs. — <i>interne bewegingen</i> :			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	17 106 929	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i> ...	—	425 000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	215 462	—
du compte des frais à répartir. — <i>van de rekening van de te verdelen kosten</i>	—	—	—
du compte Fonds d'amortissement. — <i>van de rekening Afschrij- vingsfonds</i>	—	—	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — <i>Terugbetalingen en omvaarden der ontvangsten</i>	3 623 000	—	—
Transfert au compte de résultats. — <i>Overdracht naar de rekening resul- taten</i>	—	16 790 153	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	6 546 947	34 537 544	

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo bij het begin van het jaar</i>	—	—	412 014
factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	29 000	—	—
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	165 561	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	1 794 200	—
du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening werken voor derden</i>	—	2 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	180 868	—
du compte fonds d'amortissement. — <i>van de rekening afschrij- vingsfonds</i>	—	2 000	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	—	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	—42 482	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	29 000	2 102 147	

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

M. — Exploitatierekening.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Recettes d'exploitation. — <i>Exploitatie-ontvangsten</i>	38 360 100	—	—
Recettes diverses. — <i>Allerlei ontvangsten</i>	1 341 257	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
Frais généraux incorporés dans les travaux. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> :			
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	1 013 038	—
en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	130 938	—
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> .	—	180 868	—
en compte fonds d'amortissement. — <i>in rekening afschrijvings-fonds</i>	—	58 290	—
Totaux. — Totalen	39 701 357	1 383 134	

N. — Rekening der werken in regie.

Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	215 462	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	144 387	—
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	10 074	—
en compte Fonds d'amortissement. — <i>in rekening Afschrijvings-fonds</i>	—	40 789	—
en compte Fonds d'assurance. — <i>In rekening Verzekeringsfonds</i> ...	—	—	—
en compte des magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	1 586 400	—
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> ...	—	—42 482	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	588 531
Totaux. — Totalen	—	1 954 630	

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo bij het begin van het jaar</i>	—	—	122 894
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	54 797	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	107 687	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	86 000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	10 074	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	130 938	—
Totaux. — Totalen	54 797	334 699	

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat. — <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> :			
sur capital investi. — <i>op vastgelegd kapitaal</i>	50 463	—	—
sur Fonds spécial. — <i>op Bijzonder Fonds</i>	27 000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — <i>Financiële lasten voortvloeiend uit de leningen</i>	9 313 105	—	—
Frais et pertes sur emprunts. — <i>Kosten en verliezen op leningen</i>	—	223 000	—
Dotation au profit du Fonds d'amortissement <i>Dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds</i>	—	7 635 000	—
Dotation au profit du Fonds d'assurance. — <i>Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds</i>	—	100 000	—
Droits irrécouvrables. — <i>Oninbare rechten</i>	15 000	—	—
Solde bénéficiaire de l'année. — <i>Batig saldo van het jaar</i>	—	22 585	—
Totaux. — Totalen	9 405 568	7 980 585	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II	16 036 312	44 954 975	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	87 942 415	54 197 640	—

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Montant facturé pendant l'année. — <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i>	390 000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
en compte des magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	13 600	—
en compte travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	2 000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	106 790
Totaux. — Totalen	390 000	15 600	

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Solde créditeur du compte d'exploitation. — <i>Creditsaldo van de exploitatierekening</i>	—	16 790 153	—
Revenus financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>	596 000	—	—
Bénéfice de change. — <i>Wisselwinst</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen	596 000	16 790 153	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II	40 687 357	20 143 517	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	88 171 162	54 197 640	—

CHAPITRE III. — COMPTE DE LA TRESORERIE.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	1 658 873
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	88 171 162	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	88 171 162	—	—

HOOFDSTUK III. — THESAURIEREKENING.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	87 942 415	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	1 887 620
Totaux. — <i>Totalen</i>	87 942 415	—	—

DETAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvements pour 1979.

NATURE DES INSTALLATIONS	Durée de vie	Taux d'amortissement ⁽¹⁾
AARD VAN DE INRICHTINGEN	Levensduur	Afschrijvingspercent ⁽¹⁾
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	50 ans/jaar	2
Équipement des bâtiments. — <i>Uitrusting van de gebouwen</i>	20 ans/jaar	4,50
Aménagements spéciaux des bâtiments. — <i>Bijzondere inrichtingen van de gebouwen</i>	5 ans/jaar	20
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	15 ans/jaar	3
Outils général. — <i>Algemeen gereedschap</i>	10 ans/jaar	9
Véhicules. — <i>Voertuigen</i>	5 ans/jaar	15
Véhicules à moteur pour port à domicile. — <i>Motorvoertuigen voor aanhuisbestelling</i>	2 ans/jaar	20
Outils des garages. — <i>Gereedschap van de autobergplaatsen</i>	10 ans/jaar	9
Petit outillage. — <i>Klein gereedschap</i>	3 ans/jaar	5
Câbles sous-marins. — <i>Onderzeese kabels</i>	15 ans/jaar	6,66
Grands câbles. — <i>Grote kabels</i>	25 ans/jaar	2
Équipements des grands câbles. — <i>Uitrustingen van de grote kabels</i>	10 ans/jaar	2
Faisceaux hertziens pour T.T. — <i>Hertzgolfverbindingen voor T.T.</i>	12 ans/jaar	3
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>	25 ans/jaar	3,75
Équipements des câbles de jonction. — <i>Uitrustingen voor junctiekabels</i>	10 ans/jaar	2
Équipements de transmission. — <i>Uitrustingen voor transmissie</i>	15 ans/jaar	6
Installations pour la télédistribution. — <i>Installaties voor teledistributie</i>	10 ans/jaar	10
Installations radio-électriques. — <i>Radio-elektrische inrichtingen</i>	12 ans/jaar	3
Satellites : — <i>Satellieten</i> :		
Secteur spatial. — <i>Ruimtesector</i>	5 ans/jaar	10
Secteur terrien. — <i>Grondsector</i>	10 ans/jaar	10
Sémaphone et radio-téléphonie mobile terrestre. — <i>Semafoon en mobiele landradio-telefonie</i>	12 ans/jaar	3
Installations Mobilophone. — <i>Mobilfooninstallaties</i>	12 ans/jaar	3
Centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentrales</i>	15 ans/jaar	5
Centraux télex. — <i>Telexcentrales</i>	15 ans/jaar	5
Lignes aériennes. — <i>Luchtlijnen</i>	20 ans/jaar	1
Câbles aériens. — <i>Bovengrondse kabels</i>	10 ans/jaar	9
Supports. — <i>Steunen</i>	20 ans/jaar	5
Câbles locaux souterrains. — <i>Lokale ondergrondse kabels</i>	25 ans/jaar	3,75
Concentrateurs et party-lines. — <i>Concentratoren en party-lines</i>	15 ans/jaar	5
Équipements terminaux téléphone — Cabines téléphoniques. — <i>Einduitrustingen telefoon — Telefooncellen</i>	12 ans/jaar	8
Équipements terminaux sémaphone et mobilophone. — <i>Einduitrustingen semafoon en mobilfoon</i>	12 ans/jaar	7,5
Équipements terminaux télex et télégraphe. — <i>Einduitrustingen telex en telegraaf</i>	12 ans/jaar	8
Modems et terminaux informatique. — <i>Modems en informatieterminals</i>	12 ans/jaar	8
Installations diverses radio-électriques. — <i>Allerlei radio-elektrische inrichtingen</i>	12 ans/jaar	3
Installations radio-électriques du N.C.S. — <i>Radio-elektrische inrichtingen van N.C.S.</i>	12 ans/jaar	3
Laboratoires. — <i>Laboratoria</i>	10 ans/jaar	3
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	15 ans/jaar	1
Frais d'étude télédistribution. — <i>Studiekosten teledistributie</i>	—	—
Achat de software. — <i>Aankoop van software</i>	5 ans/jaar	20

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1979.

Immobilisé au 31 décembre 1977 Vastgelegd op 31 december 1977		Déjà amorti au 31 décembre 1977	Prélèvement proposé pour 1979
Valeur des écritures — Waarde in de geschriften	Valeur des installations en service — Waarde van de in dienst zijnde inrichtingen	— Reeds afgeschreven op 31 december 1977	— Afneming voorgesteld voor 1979
507 567 521	368 581 561	—	—
14 552 718 958	13 173 515 184	2 421 188 261	263 470 304
3 921 446 996	3 812 501 859	1 231 259 882	171 562 584
214 850 098	214 348 694	151 804 997	19 673 958
477 247 153	477 247 153	316 710 270	14 317 415
1 020 213 706	1 020 213 706	615 105 709	91 819 234
608 413 170	603 474 679	430 222 635	82 730 842
23 582 951	23 582 951	10 240 081	4 716 590
46 507 272	46 507 272	41 695 118	626 500
91 335 623	91 335 623	14 761 864	4 566 781
681 567 595	681 567 595	343 860 661	45 392 402
3 820 415 145	3 713 704 619	2 902 804 701	74 274 092
884 145 709	810 463 233	239 702 316	16 209 265
34 504 807	34 504 807	22 118 564	1 035 144
4 687 273 503	4 580 956 193	1 951 334 949	171 785 857
472 449 622	432 774 443	128 085 937	8 655 489
7 212 374 455	7 131 693 348	2 307 178 700	427 901 601
145 619 118	142 969 142	18 340 790	14 296 914
416 721 727	414 284 595	240 529 654	12 428 538
373 093 086	373 093 086	322 141 901	13 641 876
297 291 786	290 596 386	178 492 848	29 059 639
22 293 539	22 293 539	22 293 539	—
33 834 207	27 660 054	1 948 213	829 802
53 996 988 295	47 705 148 825	19 868 508 269	2 385 257 441
1 986 118 439	1 732 881 169	517 425 405	86 644 058
454 231 140	454 231 140	379 171 431	4 542 311
26 011 443	26 011 443	13 443 137	2 341 030
341 538 943	341 538 943	288 388 616	17 076 947
29 258 930 979	28 425 737 517	10 563 011 370	1 065 965 157
533 662 377	533 662 377	196 435 802	26 683 119
4 393 406 077	4 393 406 077	941 726 672	351 472 486
261 364 095	261 364 095	80 248 517	19 602 307
1 917 085 382	1 917 085 382	845 356 580	153 366 831
361 550 075	361 550 075	88 178 271	28 924 006
10 983 250	10 983 250	7 051 990	329 498
51 761 983	51 761 983	36 727 834	1 552 859
131 717 929	131 717 929	70 312 354	3 951 538
9 327 996	9 327 996	6 704 779	93 280
458 500	458 500	25 035	—
282 296	282 296	282 295	—

DETAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Durée de vie — Levensduur	Taux d'amortissement ⁽¹⁾ — Afschrijvings- percent ⁽¹⁾
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden</i>	10 ans/jaar	10
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-aftrekbare B.T.W.</i>		
Totaux. — <i>Totalen</i>		
Amortissements sur extensions nettes probables 1978-1979. — <i>Afschrijvingen op netto vermoedelijke uitbreidingen 1978-1979</i>		
Amortissements sur magasins. — <i>Afschrijvingen op magazijnen</i>		
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		

⁽¹⁾ Ces taux sont déterminés en tenant compte non seulement de la durée de vie des installations, mais également du rapport entre la valeur comptable des investissements d'une part et les amortissements déjà réalisés d'autre part.

⁽²⁾ Le montant total de cette dotation d'amortissement sera adapté à la fin 1979 en fonction des investissements réels comptabilisés en 1978 et 1979.

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Immobilisé au 31 décembre 1977 Vastgelegd op 31 december 1977		Déjà amorti au 31 décembre 1977 — Reeds afgeschreven op 31 december 1977	Prélèvement proposé pour 1979 — Afneming voorgesteld voor 1979
Valeur des écritures — Waarde in de geschriften	Valeur des installations en service — Waarde van de in dienst zijnde inrichtingen		
4 627 134 078	4 627 134 078	—	462 713 408
138 908 021 024	129 472 152 797	47 814 819 947	6 079 511 103
3 306 708 708	3 306 708 708	609 571 467	155 283 041
142 214 729 732	132 778 861 505	48 424 391 414	6 234 794 144
31 864 878 000	29 761 796 000	—	1 397 911 558
174 079 607 732	162 540 657 505	48 424 391 414	7 632 705 702
—	—	101 853 243	2 294 298
174 079 607 732	162 540 657 505	48 526 244 657	7 635 000 000 (*)

(*) Bij het vaststellen van deze percentages werd niet alleen rekening gehouden met de levensduur van de inrichtingen maar ook met de verhouding tussen de boekwaarde van de investeringen enerzijds en de reeds toegepaste afschrijvingen anderzijds.

(*) Het totaal bedrag van deze afschrijvingsdotatie zal op einde 1979 worden aangepast in functie van de werkelijke investeringen geboekt in 1978 en 1979.

FONDS D'ASSURANCE.

La dotation est destinée à couvrir :

- les risques d'incendie des immeubles, installations et approvisionnements;
- les charges à résulter de l'application des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des accidents sur le chemin du travail;
- les indemnités à payer du chef des accidents aux personnes, des dommages causés aux propriétés et des frais d'accidents de roulage.

VERZEKERINGSFONDS.

De dotatie is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

- brandrisico van gebouwen, installaties en voorraden;
- de lasten, voortvloeiend uit de toepassing van de gecoördineerde wetten op het herstel van de schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen en ongevallen op de weg naar en van het werk;
- de vergoedingen te betalen uit hoofde van ongevallen aan personen, schade berokkend aan eigendommen en kosten der verkeersongevallen.

[61]

ANNEXE II.

PREFIGURATION
DU COMPTE GENERAL D'EXPLOITATION
ET DE RESULTATS
DE LA REGIE DES POSTES.

BIJLAGE II.

VOORAFBEELDING
VAN DE ALGEMENE EXPLOITATIE-
EN RESULTATENREKENING
VAN DE REGIE DER POSTERIJEN.

ANNEXE II.

PREFIGURATION DU COMPTE GENERAL D'EXPLOITATION
ET DE RESULTATS DE LA REGIE DES POSTES.

(En milliers de francs.)

DEPENSES — UITGAVEN	Poste aux lettres — <i>Brievenpost</i>	Poste financière — <i>Financiële post</i>	Service des chèques et virements postaux — <i>Dienst der checks en postoverschrijvingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Dépenses de personnel (art. 1 <i>partim</i> , 2 et 6). — <i>Personeels-uitgaven</i> (art. 1 <i>partim</i> , 2 <i>en</i> 6)	17 630 280	1 506 724	7 782 249	26 919 253
Autres dépenses d'exploitation (art. 4 <i>partim</i> , 5, 7 <i>partim</i> , 9, 10 et 24). — <i>Andere exploitatieuitgaven</i> (art. 4 <i>partim</i> , 5, 7 <i>partim</i> , 9, 10 <i>en</i> 24)	3 458 961	295 610	1 526 812	5 281 383
Intérêt dû à l'Etat sur capital investi (art. 15). — <i>Interest op vastgesteld kapitaal verschuldigd aan de Staat</i> (art. 15) ...	—	—	—	—
Charges financières envers des tiers (art. 16). — <i>Financiële lasten jegens derden</i> (art. 16)	22 610	1 932	9 981	34 523
Prélèvement au profit du fonds d'amortissement. — <i>Afneming ten bate van het afschrijvingsfonds</i>	393 573	33 636	173 726	600 935
Prélèvement au profit du fonds d'assurance. — <i>Afneming ten bate van het verzekeringsfonds</i>	98 086	8 382	43 296	149 764
Totaux. — Totalen	21 603 510	1 846 284	9 536 064	32 985 858

BIJLAGE II.

VOORAFBEELDING VAN DE ALGEMENE EXPLOITATIE-
EN RESULTATENREKENING VAN DE REGIE DER POSTERIJEN.

(In duizendtallen frank.)

RECETTES — ONTVANGSTEN	Poste aux lettres — <i>Brievenpost</i>	Poste financière — <i>Financiële post</i>	Service des chèques et virements postaux — <i>Dienst der checks en postoverschrijvingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Recettes d'exploitation (art. 1 et 2.2). — <i>Exploitatieontvangsten (art. 1 en 2.2)</i>	14 037 509	614 018	1 154 264	15 805 791
Revenus financiers (art. 4). — <i>Financiële inkomsten (art. 4)</i> ...	58 016	15 651	97 000	170 667
Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes). — <i>Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen)</i>	—	—	8 284 800	8 284 800
	14 095 525	629 669	9 536 064	24 261 258
Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes. — <i>Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen</i>	7 507 985	1 216 615	—	8 724 600
Totaux. — <i>Totalen</i>	21 603 510	1 846 284	9 536 064	32 985 858

REGIE DES POSTES.

Détail du fonds de renouvellement
et d'amortissement.

Prélèvements pour 1979.

REGIE DER POSTERIJEN.

Omstandige opgave van het vernieuwings-
en afschrijvingsfonds.

Afnemingen voor 1979.

NATURE DES INSTALLATIONS AARD VAN DE INRICHTINGEN	Durée de vie Levensduur	Taux d'amortissement ⁽¹⁾ Afschrijvings- percent ⁽¹⁾	Immobilité au 31 décembre 1977 Vastgelegd op 31 december 1977	Prélèvement proposé pour 1979 Afneming voorgesteld voor 1979
I. — AMORTISSEMENT. — AFSCHRIJVING.				
Bâtiments (terrains exclus) : — <i>Gebouwen (terreinen uitgesloten):</i>				
— Constructions. — <i>Constructies</i>	50 ans/jaar	2,— %	1 366 360 000 ⁽²⁾	27 327 200 ⁽²⁾
— Installations fixes. — <i>Vaste inrichtingen</i>	20 ans/jaar	4,50 %	341 590 000 ⁽²⁾	15 371 550 ⁽²⁾
Tubes et installations pneumatiques. — <i>Pneumatische transport- leidingen en -installaties</i>	5 ans/jaar	20,— %	62 296 423	12 459 285
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	20 ans/jaar	4,50 %	917 022 137	41 265 996
Équipement des restaurants et cantines. — <i>Uitrusting van de res- taurants en kantines</i>	15 ans/jaar	6,67 %	72 450 475	4 832 447
Gros outillage. — <i>Zwaar gereedschap</i>	10 ans/jaar	10,— %	52 175 315	5 217 532
Équipements de l'informatique et du microfilmage. — <i>Uitrustin- gen van de informatieverwerking en de microfilmopname</i> ...	5 ans/jaar	20,— %	196 978 919	39 395 784
Outillage d'imprimerie. — <i>Drukkerijmaterieel</i>	10 ans/jaar	10,— %	219 827 526	21 982 753
Véhicules et voitures à personnes et équipement des véhicules, motorisation. — <i>Voertuigen en personenwagens en uitrusting van voertuigen, motorisering</i>	5 ans/jaar	20,— %	363 864 514	72 772 903
Véhicules lourds. — <i>Zware voertuigen</i>	10 ans/jaar	10,— %	3 118 740	311 874
Matériel ferroviaire. — <i>Spoorwagematerieel</i>	25 ans/jaar	3,88 %	102 844 072	3 990 350
Matériel de manutention avec ou sans moteur. — <i>Transport- materieel met of zonder motor</i>	10 ans/jaar	10,— %	37 548 968	3 754 897
Matériel d'exposition et de relations, laboratoires photographi- ques et matériel didactique. — <i>Tentoonstellings- en media- materieel, fotolaboratorium en didactisch materieel</i>	10 ans/jaar	10,— %	8 616 233	861 623
Machines de bureau. — <i>Bureaumachines</i>	10 ans/jaar	10,— %	183 287 365	18 328 736
Matériel de bureau et de sécurité. — <i>Bureau- en veiligheids- materieel</i>	20 ans/jaar	4,50 %	68 658 441	3 089 630
Petit matériel et petit outillage. — <i>Klein materieel en klein gereed- schap</i>	5 ans/jaar	20,— %	53 129 828	10 625 966
Équipements « poste aux lettres ». — <i>Uitrustingen « brievenpost »</i> .	10 ans/jaar	10,— %	175 628 300	17 562 830
Équipements spécifiques de tri des correspondances. — <i>Specifieke uitrustingen voor het sorteren van de briefwisseling</i>	10 ans/jaar	10,— %	789 631 233	78 963 123
Approvisionnements en magasin. — <i>Voorraden in magazijn</i> ...		4,— %	426 811 888	17 072 475
Totaux. — <i>Totalen</i>			5 441 840 377	395 186 954
Amortissements sur extensions nettes probables 1978-1979. — <i>Afschrijvingen op netto vermoedelijke uitbreidingen 1978-1979.</i>			2 080 934 418	151 117 457
			7 522 774 795	546 304 411
II. — RENOUVELLEMENT. — VERNIEUWING.				
10 % du montant du prélèvement pour amortissement. — 10 % <i>van het bedrag van de afneming voor afschrijving</i>				54 630 441
Totaux. — <i>Totalen</i>				600 934 852

⁽¹⁾ Compte tenu d'une valeur résiduelle éventuelle.⁽²⁾ Non compris les bâtiments cédés par l'Etat.⁽¹⁾ Rekening houdend met een eventuele residuwaarde.⁽²⁾ De gebouwen door de Staat overgedragen niet inbegrepen.

ANNEXE III.

BIJLAGE III.

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en milliers de francs) — Kostenraming (in duizendtallen frank)
		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS : — VASTE DIENSTEN :				
Niveau I :				
Fonctionnaires généraux (rangs 17 et 16). — <i>Ambtenaren-generaal (rangen 17 en 16)</i>	16	16	—	13 750
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	804	740	1	377 106
Niveau II	6 033	5 526	—	1 509 355
Niveau III	11 160	10 085	4	2 213 940
Niveau IV	10 679	8 777	3	1 475 260
Totaux. — <i>Totalen</i>	28 692	25 144	8	5 589 411
II. — PERSONNEL DE COMPLEMENT : — HULPPERSONNEEL :				
Niveau I	—	4		1 279
Niveau II	—	28		4 818
Niveau III	—	1 137		171 278
Niveau IV	—	1 218		168 429
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	2 387		345 804
III. — PERSONNEL ELOIGNE DU SERVICE SANS TRAITEMENT : — PERSONNEEL UIT DE DIENST VERWIJDERD ZONDER WEDDE :				
Niveau I	—	2		— 1 018
Niveau II	—	52		— 13 163
Niveau III	—	94		— 20 008
Niveau IV	—	66		— 10 376
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	214		— 44 565
IV. — DEPENSES RELATIVES : — UITGAVEN MET BETREKKING TOT :				
— à l'adaptation des cadres (à 100 %). — <i>de aanpassing van de formaties (100 %)</i>				234 626
— aux augmentations suivant les barèmes (à 100 %). — <i>de weddeverhogingen volgens de weddeschalen (100 %)</i> ..				114 735
— au recrutement de personnel de vacances (à 100 %). — <i>de aanwerving van vakantiepersoneel (100 %)</i>				18 660
— au supplément de traitement en vue du minimum légal garanti (à 100 %). — <i>de weddetoeslag voor levensminimum (100 %)</i>				9 405
— à l'augmentation résultant du mouvement de l'index (88,14 %). — <i>de verhoging voortvloeiend uit de indexschommeling (88,14 %)</i>				5 511 268
V. — DIMINUTION DES DEPENSES RELATIVES : — VERMINDERING VAN DE UITGAVEN MET BETREKKING TOT :				
— aux traitements diminués. — <i>onvolledig betaalde wedden</i>				— 37 135
Total de l'article 1 - poste 1. — <i>Totaal artikel 1 - post 1</i>				11 742 209

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

REGIE DES POSTES.

REGIE DER POSTERIJEN.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kostenraming (in miljoenen frank)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents auxiliaires — Hulpkracht- personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS : — VASTE DIENSTEN :				
Niveau I :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	24	19	—	14,8
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	412	293	—	142,5
Niveau II	5 701	3 611	—	1 038,6
Niveau III	13 815	12 188	—	2 472,0
Niveau IV	31 107	28 779	—	5 501,6
Totaux. — <i>Totalen</i>	51 059	44 890	—	9 169,5
II. — SERVICES TEMPORAIRES. — <i>TIJDELIJKE DIENSTEN.</i>				
	—	—	—	—
III. — EN DISPONIBILITE : — <i>TER BESCHIKKING :</i>				
Niveau I :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—
Niveau II	—	11	—	3,6
Niveau III	—	133	—	26,4
Niveau IV	—	323	—	58,9
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	467	—	88,9
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE ET CONTRACTUEL : — <i>HULPKRACHT- EN KONTRAKTUEEL PERSONEEL :</i>				
Niveau III	—	—	1 826	277,1
Niveau IV	—	—	4 006	598,3
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	5 832	875,4
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	51 059	45 357	5 832	10 133,8

V. — DEPENSES RELATIVES : — UITGAVEN MET BETREKKING TOT :

— aux promotions de grade et de traitement. — <i>de graad- en weddebevorderingen</i>	113,5
— aux renforts pour la période estivale et l'échéance de fin d'année. — <i>de versterkingen voor de zomer- en eindejaars- periode</i>	20,7
— à des adaptations partielles du cadre. — <i>gedeeltelijke aanpassingen van het kader</i>	12,3
— à la rétribution de 1.057 stagiaires recrutés sous le régime de la loi de redressement économique du 30 mars 1976. <i>de bezoldiging van 1.057 stagiaires aangeworven in uitvoering van de economische herstelwet van 30 maart 1976</i>	142,8
— à la croissance du solde des congés et repos. — <i>de aangroei van het saldo aan rust- en verlofdagen</i>	143,5
— à l'impact de l'index (88,45 %). — <i>de weerslag van de index (88,45 %)</i>	9 346,2

Total de l'article 1^{er}, lettre 1. — *Totaal artikel 1, littera 1*

19 912,8

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET
des Postes, Télégraphes et Téléphones
pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXE.

INDEX.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif	12

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING
van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGE.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel	12

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre	1,7	1,6 (1,6)
11.02	Traitements du personnel de Cabinet	19,6	18,9 (17,4)
Totaux pour le § 1		21,3	20,5 (19,0)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc. ...	4,7	7,7 (7,7)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire) ...	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,7	9,7 (10,2)
Totaux pour le § 2		15,4	17,4 (17,9)
Totaux pour le chapitre I		36,7	37,9 (36,9)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour le chapitre III		0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.		36,8	38,0 (37,0)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (*).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,9	0,9	—	—	—	Jaarwedde van de Minister	11.01
9,7	8,3	—	—	—	Jaarwedden Kabinetspersoneel	11.02
10,6	9,2	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

4,1	1,9	—	—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
1,1	0,6	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	12.07
6,2	3,9	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
22,1	15,6	—	—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

(2) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(3) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(4) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements du personnel de Cabinet	28,8	27,1 (22,4)
	Totaux pour le § 1	28,8	27,1 (22,4)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc. ...	3,2	2,8 (2,8)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire) ...	—	1,7 (1,7)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,9	7,9 (8,2)
	Totaux pour le § 2	12,1	12,4 (12,7)
	Totaux pour le chapitre I	40,9	39,5 (35,1)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,1	0,1 (0,1)
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	0,1 (0,1)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.	41,0	39,6 (35,2)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>			1976 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>		TEKSTEN	Art.
Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i>		Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i>			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ <i>Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ <i>Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976</i>	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ <i>Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN),

§ 1. Lonen en sociale lasten.

12,1	9,3	—	—	—	Jaarwedden Kabinetspersoneel	11.02
12,1	9,3	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

1,5	0,4	—	—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
4,1	2,6	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	12.07
5,2	3,2	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
10,8	6,2	—	—	—	Totalen voor § 2.	
22,9	15,5	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
23,0	15,5	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 31.

Services administratifs des Postes,
Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS
ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc.	1,9	1,8 (1,8)
	Totaux pour le § 1	1,9	1,8 (1,8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.53	Remboursement prestations R.T.T., etc.	1,0	1,0 (1,0)
	Totaux pour le § 2	1,0	1,0 (1,0)
	Totaux pour le chapitre I	2,9	2,8 (2,8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux, etc.	8 284,8	7 891,5 (8 273,0)
	Totaux pour le chapitre III	8 284,8	7 891,5 (8 273,0)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.

02.02	Dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes, etc.	8 724,6	8 107,7 (8 294,0)
	Totaux pour le chapitre 01.	8 724,6	8 107,7 (8 294,0)
	Totaux pour la section 31. — Services administratifs des Postes, Télégraphes et Téléphones.	17 012,3	16 002,0 (16 569,8)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 31.

Administratieve diensten van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,7	0,5	0,1	1,5	—	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
1,7	0,5	0,1	1,5	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

0,8	0,5	—	0,5	0,2	Terugbetaling prestaties R.T.T., enz.	12.53
0,8	0,5	—	0,5	0,2	Totalen voor § 2.	
2,5	1,0	0,1	2,0	0,2	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

7 605,6	7 605,6	—	6 599,9	—	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, enz.	32.01
7 605,6	7 605,6	—	6 599,9	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Uitgaven van overheidsdiensten
met een bedrijfsmatig karakter.

8 617,3	8 617,3	—	7 603,3	—	Dotatie toe te kennen door de Staat aan de Regie der Poste- rijen, enz.	02.02
8 617,3	8 617,3	—	7 603,3	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
16 225,4	16 223,9	0,1	14 205,2	0,2	Totalen voor sectie 31. — Administratieve diensten van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 32.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01 Crédit provisionnel index et programmation sociale, etc.
(pour mémoire)

—

—
(398,0)

Totaux pour la section 32. — Divers

—

—
(398,0)

Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.

17 090,1

16 079,6
(17 040,0)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet

1,1

1,0
(1,1)

Totaux pour le chapitre VII

1,1

1,0
(1,1)Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet
du Ministre des P.T.T.

1,1

1,0
(1,1)⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1977 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)

Sectie 32.

Diversen.

Niet economisch verdeeld.

Provisioneel krediet index en sociale programmatie, enz. (*pro* 01.01
memorie).

Totalen voor sectie 32. — Diversen.

Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.

—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
16 270,5	16 255,0	0,1	14 205,2	0,2

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van P.T.T.

2,1	1,4	—	—	—
2,1	1,4	—	—	—
2,1	1,4	—	—	—

(¹) tot (³) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,9	1,8 (1,9)
	Totaux pour le chapitre VII	1,9	1,8 (1,9)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	1,9	1,8 (1,9)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	3,0	2,8 (3,0)
	Totaux pour les Titres I et II	17 093,1	16 082,4 (17 043,0)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

2,6	1,4	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
2,6	1,4	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
2,6	1,4	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	
4,7	2,8	—	—	—	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven	
16 275,2	16 257,8	0,1	14 205,2	0,2	Totalen voor Titels I en II.	

⁽¹⁾ tot ⁽²⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	17 090,1	16 079,6	16 270,5	14 205,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3,0	2,8	4,7	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 093,1	16 082,4	16 275,2	14 205,4	Totalen
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	842,1	103,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	17 090,1	16 079,6	16 255,1	14 205,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3,0	2,8	2,8	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 093,1	16 082,4	16 257,9	14 205,4	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	842,0	103,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET
des Postes, Télégraphes et Téléphones
pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXE.

INDEX.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif	12

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING
van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGE.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel	12

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre	1,7	1,6 (1,6)
11.02	Traitements du personnel de Cabinet	19,6	18,9 (17,4)
Totaux pour le § 1		21,3	20,5 (19,0)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc. ...	4,7	7,7 (7,7)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire) ...	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,7	9,7 (10,2)
Totaux pour le § 2		15,4	17,4 (17,9)
Totaux pour le chapitre I		36,7	37,9 (36,9)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour le chapitre III		0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.		36,8	38,0 (37,0)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (*).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,9	0,9	—	—	—	Jaarwedde van de Minister	11.01
9,7	8,3	—	—	—	Jaarwedden Kabinetspersoneel	11.02
10,6	9,2	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

4,1	1,9	—	—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
1,1	0,6	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	12.07
6,2	3,9	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
22,1	15,6	—	—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

(2) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(3) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(4) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements du personnel de Cabinet	28,8	27,1 (22,4)
	Totaux pour le § 1	28,8	27,1 (22,4)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc. ...	3,2	2,8 (2,8)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire) ...	—	1,7 (1,7)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,9	7,9 (8,2)
	Totaux pour le § 2	12,1	12,4 (12,7)
	Totaux pour le chapitre I	40,9	39,5 (35,1)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,1	0,1 (0,1)
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	0,1 (0,1)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.	41,0	39,6 (35,2)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>			1976 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>		TEKSTEN	Art.
Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i>		Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i>			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ <i>Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ <i>Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976</i>	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ <i>Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN),

§ 1. Lonen en sociale lasten.

12,1	9,3	—	—	—	Jaarwedden Kabinetspersoneel	11.02
12,1	9,3	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

1,5	0,4	—	—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
4,1	2,6	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	12.07
5,2	3,2	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
10,8	6,2	—	—	—	Totalen voor § 2.	
22,9	15,5	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
23,0	15,5	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 31.

Services administratifs des Postes,
Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS
ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc.	1,9	1,8 (1,8)
	Totaux pour le § 1	1,9	1,8 (1,8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.53	Remboursement prestations R.T.T., etc.	1,0	1,0 (1,0)
	Totaux pour le § 2	1,0	1,0 (1,0)
	Totaux pour le chapitre I	2,9	2,8 (2,8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux, etc.	8 284,8	7 891,5 (8 273,0)
	Totaux pour le chapitre III	8 284,8	7 891,5 (8 273,0)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.

02.02	Dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes, etc.	8 724,6	8 107,7 (8 294,0)
	Totaux pour le chapitre 01.	8 724,6	8 107,7 (8 294,0)
	Totaux pour la section 31. — Services administratifs des Postes, Télégraphes et Téléphones.	17 012,3	16 002,0 (16 569,8)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 31.

Administratieve diensten van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,7	0,5	0,1	1,5	—	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
1,7	0,5	0,1	1,5	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

0,8	0,5	—	0,5	0,2	Terugbetaling prestaties R.T.T., enz.	12.53
0,8	0,5	—	0,5	0,2	Totalen voor § 2.	
2,5	1,0	0,1	2,0	0,2	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

7 605,6	7 605,6	—	6 599,9	—	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, enz.	32.01
7 605,6	7 605,6	—	6 599,9	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Uitgaven van overheidsdiensten
met een bedrijfsmatig karakter.

8 617,3	8 617,3	—	7 603,3	—	Dotatie toe te kennen door de Staat aan de Regie der Poste- rijen, enz.	02.02
8 617,3	8 617,3	—	7 603,3	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
16 225,4	16 223,9	0,1	14 205,2	0,2	Totalen voor sectie 31. — Administratieve diensten van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 32.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01 Crédit provisionnel index et programmation sociale, etc.
(pour mémoire)

—

—
(398,0)

Totaux pour la section 32. — Divers

—

—
(398,0)

Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.

17 090,1

16 079,6
(17 040,0)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet

1,1

1,0
(1,1)

Totaux pour le chapitre VII

1,1

1,0
(1,1)Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet
du Ministre des P.T.T.

1,1

1,0
(1,1)⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1977 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)

Sectie 32.

Diversen.

Niet economisch verdeeld.

Provisioneel krediet index en sociale programmatie, enz. (*pro* 01.01
memorie).

Totalen voor sectie 32. — Diversen.

Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.

—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
16 270,5	16 255,0	0,1	14 205,2	0,2

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van P.T.T.

2,1	1,4	—	—	—
2,1	1,4	—	—	—
2,1	1,4	—	—	—

(¹) tot (³) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,9	1,8 (1,9)
	Totaux pour le chapitre VII	1,9	1,8 (1,9)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	1,9	1,8 (1,9)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	3,0	2,8 (3,0)
	Totaux pour les Titres I et II	17 093,1	16 082,4 (17 043,0)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (a)	Sur crédits non dissociés 1977 (a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
Op niet gesplitste kredieten (a)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

2,6	1,4	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
2,6	1,4	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
2,6	1,4	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	
4,7	2,8	—	—	—	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven	
16 275,2	16 257,8	0,1	14 205,2	0,2	Totalen voor Titels I en II.	

⁽¹⁾ tot ⁽²⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	17 090,1	16 079,6	16 270,5	14 205,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3,0	2,8	4,7	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 093,1	16 082,4	16 275,2	14 205,4	Totalen
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	842,1	103,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	17 090,1	16 079,6	16 255,1	14 205,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3,0	2,8	2,8	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 093,1	16 082,4	16 257,9	14 205,4	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	842,0	103,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.